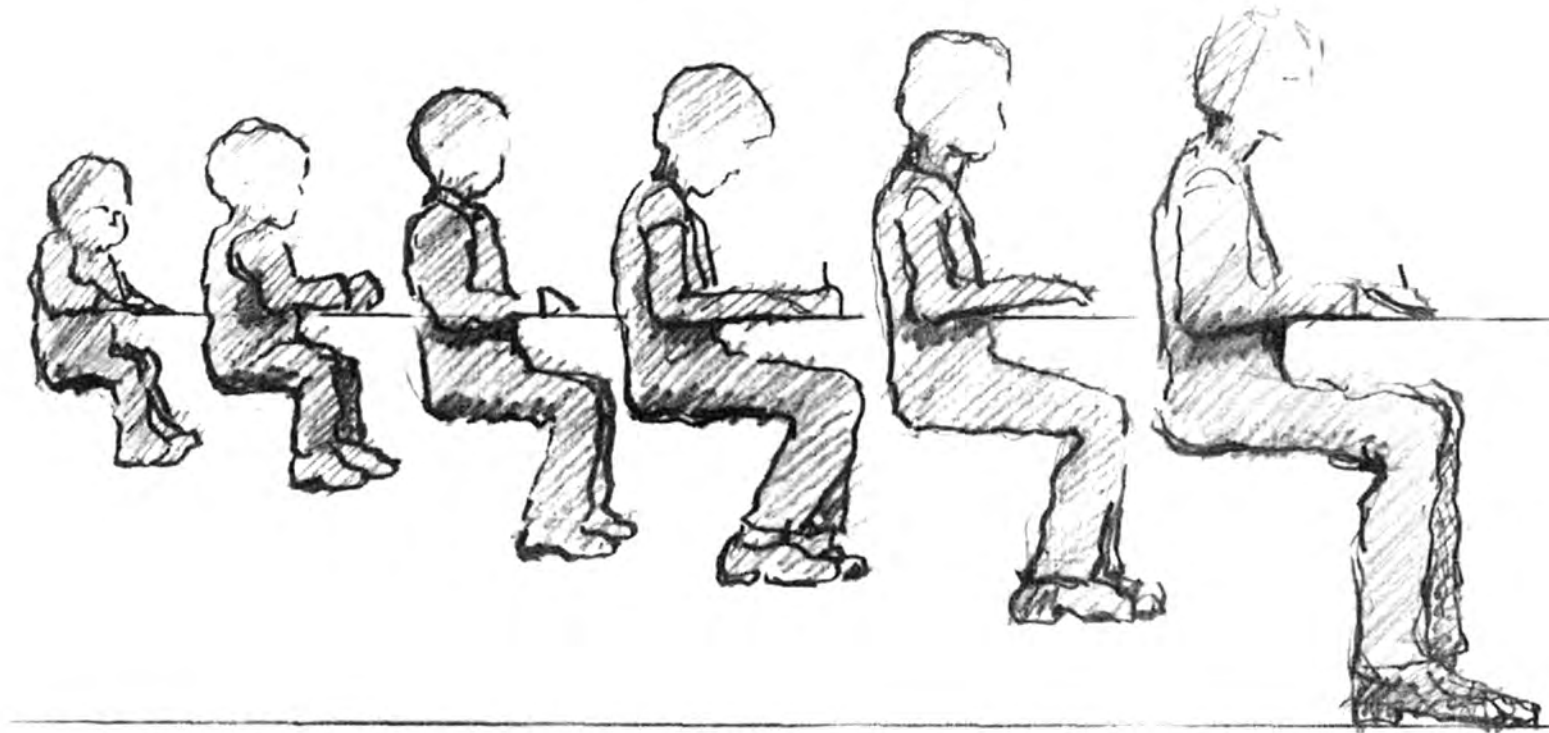


# TRIPP TRAPP®

THE CHAIR THAT GROWS WITH THE CHILD®



# CONTENT

AE المحتويات BG Съдържание CN Simpl. 目录 CN Trad. 目錄 CZ Obsah DE Inhaltsverzeichnis DK Indhold EE Sisukord ES Contenido FI Sisältö FR Contenu GR Περιεχόμενα HR Sadržaj HU Tartalom IT Contenuto JP 目次 KR 차례 LT Turinys LV Saturs NL Inhoud NO Innhold PL Spis treści PT Índice RO Conținut RS Sadržaj RU Содержание SE Innehåll SI Vsebina SK Obsah TR İçindekiler UA Зміст

## ITEMS INCLUDED

4

AE العناصر المُضمَّنة BG Включени части CN Simpl. 内含物品 CN Trad. 內含物品 CZ Zahnuté položky DE Packungsinhalt DK Medfølgende dele EE Komplektis sisalduvad ES Objetos incluidos FI Toimitussisältö FR Articles inclus GR Αντικείμενα περιεχομένων HR Dijelovi u kompletu HU Tartozékok IT Articoli inclusi JP 同梱品 KR 포함 품목 LT Sudedamosios dalys LV Iekļautie punkti NL Meegeleverde onderdelen NO Deler som følger med PL Elementy zestawu PT Peças incluídas RO Articole incluse RS Uključeni delovi RU Комплект поставки SE Medföljande delar SI Vključeno v paketu SK Obsiahnuté položky TR Ürünle birlikte gelen parçalar UA До складу входять

## ASSEMBLY INFORMATION

3

AE معلومات التجميع BG Информация заглобяване CN Simpl. 组装信息 CN Trad. 組裝信息 CZ Informace o montáži DE Aufbauanleitung DK Samlingsinstruktioner EE Kokkumonteerimisjuhised ES Información sobre el montaje FI Kokoaminen FR Instructions de montage GR Πληροφορίες για τη συναρμολόγηση HR Informacije o sastavljanju HU Összeszerelési információk IT Istruzioni di montaggio JP 組立方法 KR 조립 정보 LT Surinkimo informacija LV Montāžas informācija NL Montagehandleiding NO Monteringsinformasjon PL Informacje dotyczące montażu PT Informações de montagem RO Informații de asamblare RS Informacije o sklapanju RU Информация по сборке SE Monteringsinformation SI Navodila za sestavljanje SK Montážne informácie TR Montaj bilgileri UA Інформація щодо складання

## SET-UP

6

AE ضبط المقعد BG Регулиране на позицията на седалката CN Simpl. 座椅调整 CN Trad. 座椅調整 CZ Informace o montáži DE Aufbauanleitung DK Opsætning EE Montaž ES Instalación FI Valmistelu FR Installation GR Συναρμολόγηση HR Sastavljanje HU Összeszerelés IT Montaggio JP セットアップ KR 설치 LT Nustatymas LV Salikšana NL Montage NO Oppsett PL Montaż PT Instalação RO Montarea RU Установка SE Inställningar SI Sestava SK Nastavenie TR Kurulum UA Установлення

## SEATING ADJUSTMENT

10

AE ضبط المقعد BG Регулиране на позицията на седалката CN Simpl. 座椅调整 CN Trad. 座椅調整 CZ Seřízení sedadla DE Stuhl einrichten DK Sædejustering EE Istme reguleerimine ES Ajuste de la silla FI Tuolin säätäminen FR Réglage du siège GR Ρύθμιση καθίσματος HR Prilagodba sjedenja HU Az ülőfelület beállítása IT Regolazione del sedile JP 座板・足のせ板の調整 KR 좌석 조절 LT Sėdėjimo vietas reguliavimas LV Sēdekļa montāža NL Plaatsing van de zitting NO Justere setet PL Dopasowanie siedziska i podnóżka PT Ajuste do assento RO Ajustarea scaunului RS Podešavanje sedišta RU Регулировка сиденья SE Justering av sittställning SI Prilagoditev sedeža SK Nastavenie sedenia TR Koltuk ayarı UA Регулювання сидіння

## ROUGH ADJUSTMENT GUIDE

12

AE دليل الضبط التقريبي BG Указания за грубо регулиране CN Simpl. 粗调指南 CN Trad. 粗調指南 CZ Návod k hrubému seřízení DE Grobe Richtschnur DK Løselig justeringsvejledning EE Reguleerimise lühijuhend ES Guía de ajuste genérico FI Pikasäätöohje FR Guide de réglage rapide GR Ενδεικτικός οδηγός ρύθμισης HR Opći vodič kroz sastavljanje HU Vázlatos útmutató a beállításho IT Montaggio JP 調整ガイド(概略) KR 대략적인 조절 가이드 LT Trumpas reguliavimo vadovas LV Vispārīga montāžas instrukcija NL Algemene handleiding aanpassen zitting NO Omtrentlig justeringsveiledning PL Wskazówki dotyczące dopasowania PT Guia geral de ajuste RO Ghid de ajustare primară RS Osnovni vodič za podešavanje RU Руководство по предварительной регулировке SE Grov justeringsguide SI Piročnik za okvirno prilagoditev stola SK Spríevodca hrubým nastavením TR Kaba ayarlama kılavuzu UA Інструкції з приблизного регулювання

## SAFE USE

14

AE استعمال الآمن BG Безопасна употреба CN Simpl. 安全使用 CN Trad. 安全使用 CZ Bezpečné používání DE Sicherheitstipps DK Sikker brug EE Ohutu kasutamine ES Uso seguro FI Turvallinen käyttö FR Utilisation en toute sécurité GR Ασφαλής χρήση HR Sigurna uporaba HU Biztonságos használat IT Uso sicuro JP 安全にご使用いただくために KR 안전한 사용 LT Saugus naudojimas LV Droša lietošana NL Veilig gebruik NO Trygg bruk PL Bezpieczeństwo PT Utilização segura RO Utilizarea în siguranță RS Bezbedna upotreba RU Безопасность использования SE Säker användning SI Varna uporaba SK Bezpečné používanie TR Güvenli kullanım UA Безпечно використання

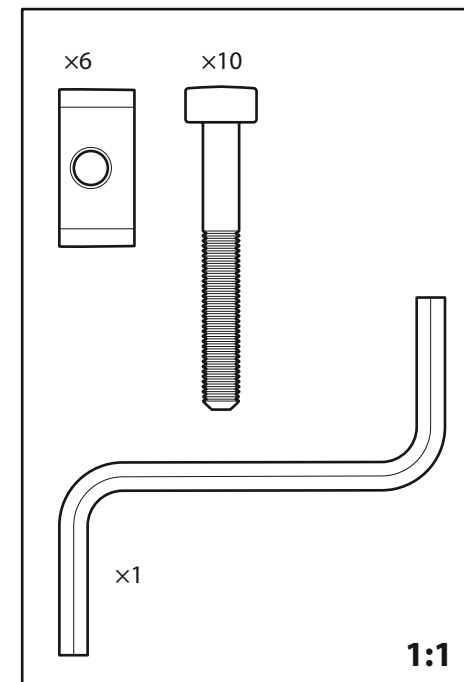
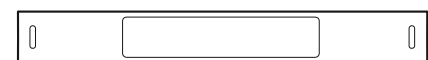
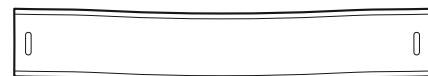
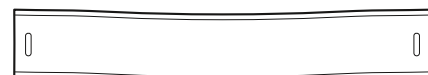
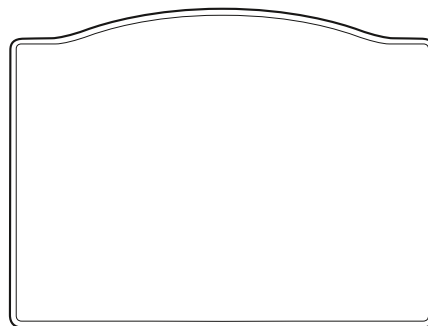
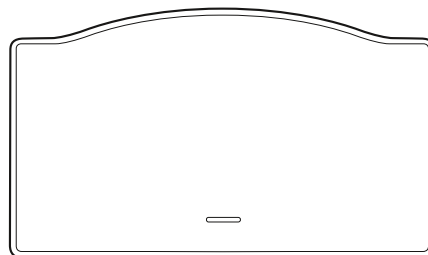
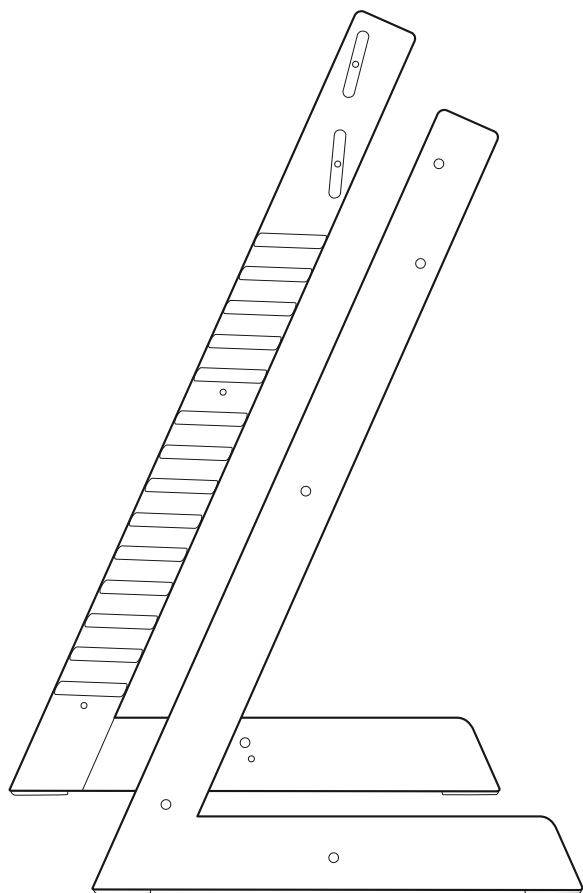
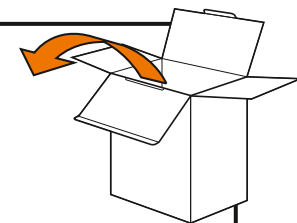
## WARNING

18

AE تحذير BG Предупреждение CN Simpl. 警告 CN Trad. 警告 CZ Varování DE Achtung DK Advarsel EE Hoiatus ES Atención FI Varoitus FR Avertissement GR Προειδοποίηση HR Upozorenje HU Figyelem IT Montaggio JP 警告 KR 경고 LT Įspėjimas LV Brīdinājums NL Waarschuwing NO Advarsel PL Ostrzeżenie PT Aviso RO Atenție RU Предупреждение SE Varning SI Opozorilo SK Výstraha TR Uyarı UA Попередження

# ITEMS INCLUDED

AE العنصر المضمنة BG Включени части CN Simpl. 内含物品 CN Trad. 内含物品 CZ Zahrnuté položky DE Packungsinhalt DK Medfølgende dele EE Komplektis sisalduvad ES Objetos incluidos FI Toimitussisältö FR Articles inclus GR Αντικείμενα περιεχομένων HR Dijelovi u kompletu HU Tartozékok IT Articoli inclusi JP 同梱品 KR 포함 품목 LT Sudedamosios dalys LV Iekļautie punkti NL Meegeleverde onderdelen NO Deler som følger med PL Elementy zestawu PT Peças incluídas RO Articole incluse RS Uključeni delovi RU Комплект поставки SE Medföljande delar SI Vključeno v paketu SK Obsiahnuté položky TR Ürünle birlikte gelen parçalar UA До складу входять

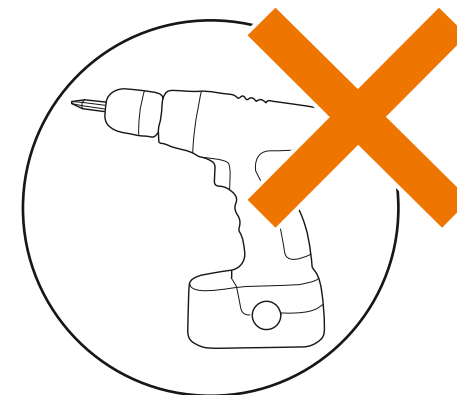
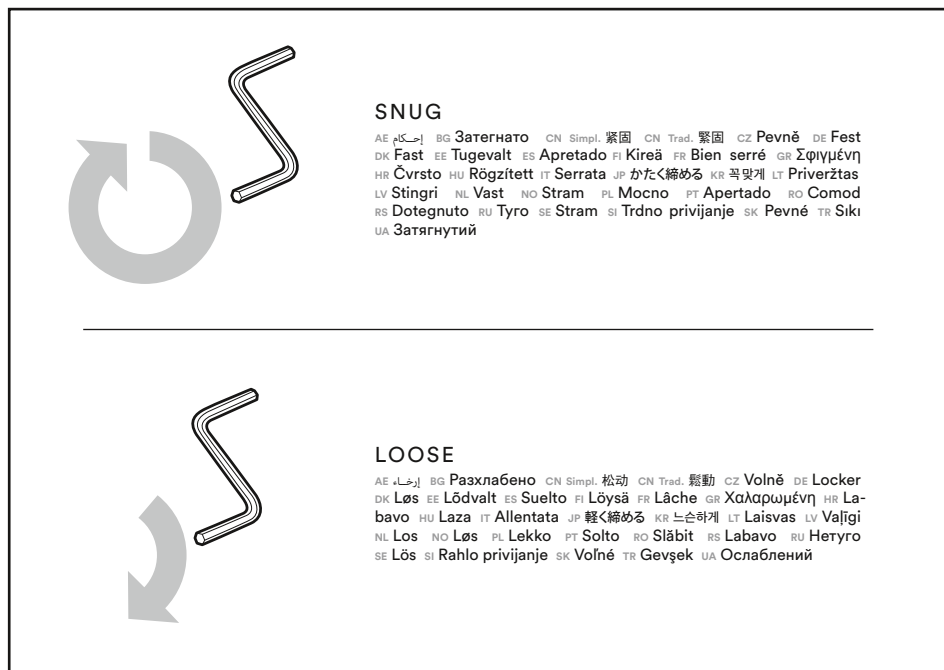


## ASSEMBLY INFORMATION

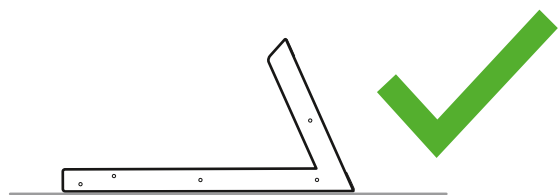
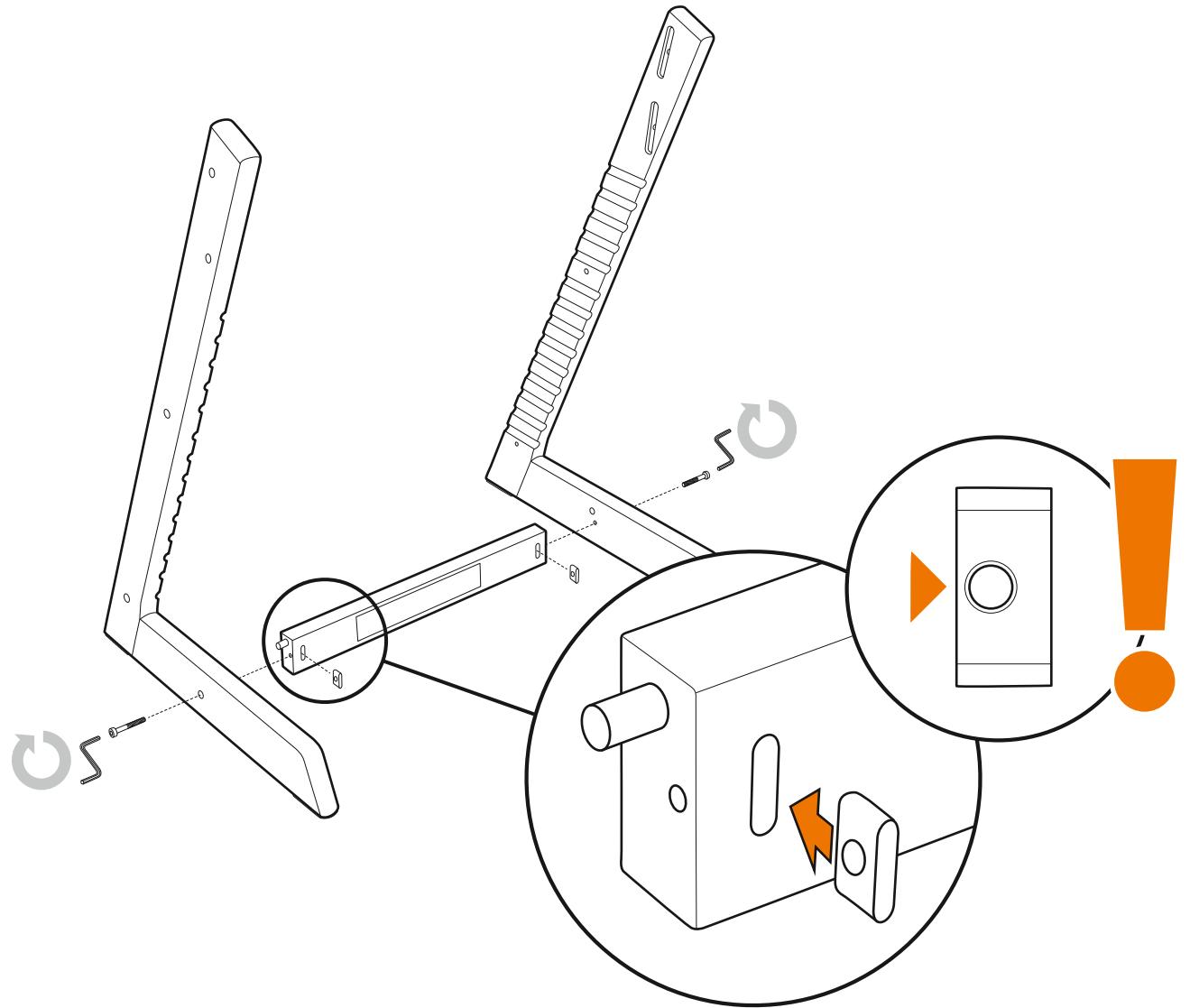
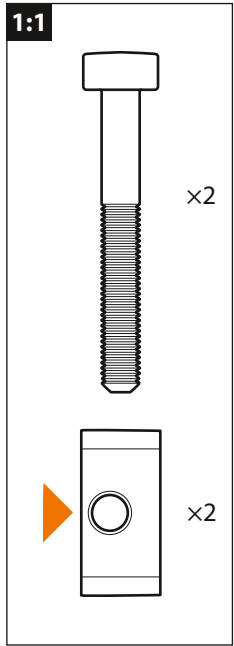


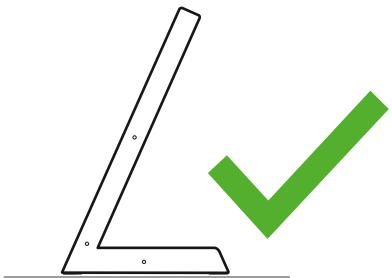
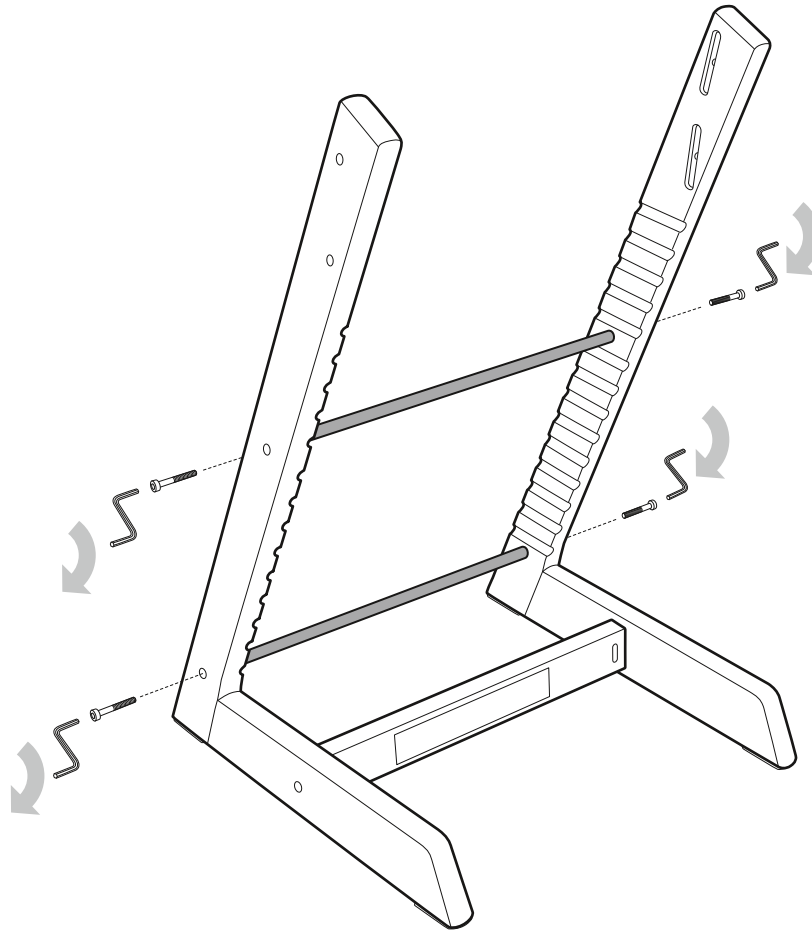
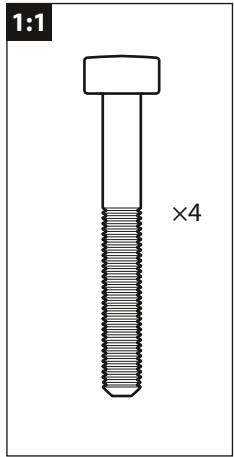
## TIGHTENING SYMBOLS

AE رموز الربط BG Икони за затягане CN Simpl. 紧固图示 CN Trad. 紧固图示 CZ Ikony k utahování DE Schraubensymbole DK Monteringsikoner EE Pingutamisikoonid ES Iconos de ajuste FI Kiristysymbolit FR Icônes pour le serrage des vis GR Εικονίδια σύσφιξης βιδών HR Ikone za pritezanje HU A csavarok meghúzására vonatkozó ikonok IT Icone per il serraggio JP ねじの締め具合に関する絵表示 KR 조이기 형식 LT Priveržimo piktogramas LV Pievilksāna NL Iconen voor het aandraaien NO Strammeikoner PL Symbole dokręcania śrub PT Ícones de aperto RO Pictograme strângere RS Ikone za dotezanje RU Обозначения степени затяжки SE Åtdragningsikoner SI Ikone za moč privijanja SK Ikony pre prítahovanie TR Sıkma simgeleri UA Символи, що позначають ступінь затягнутості гвинтів

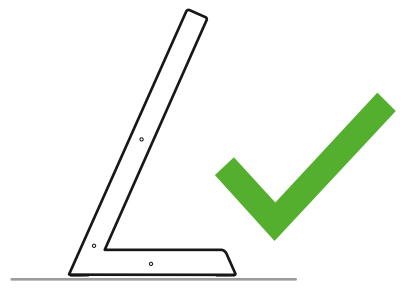
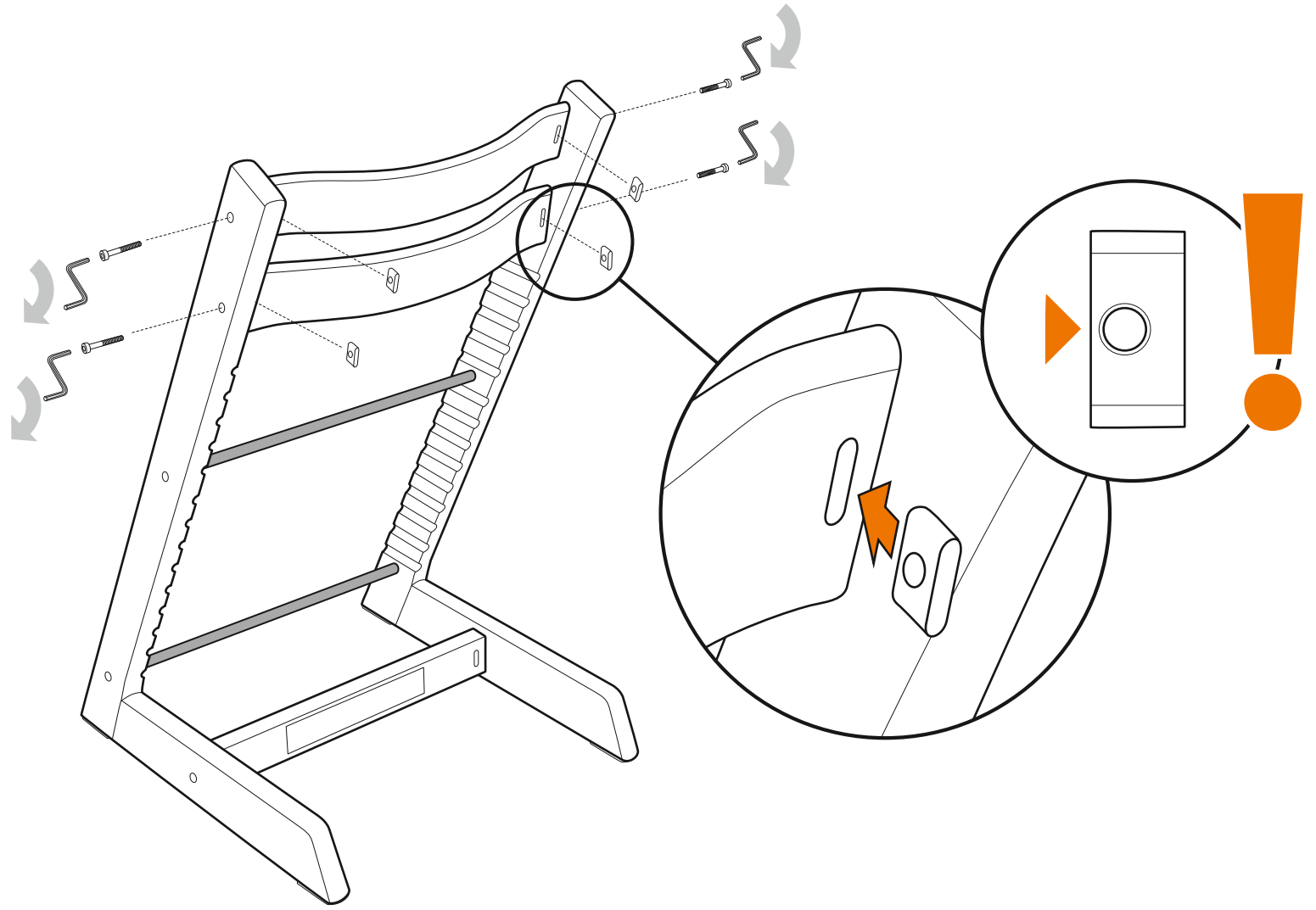
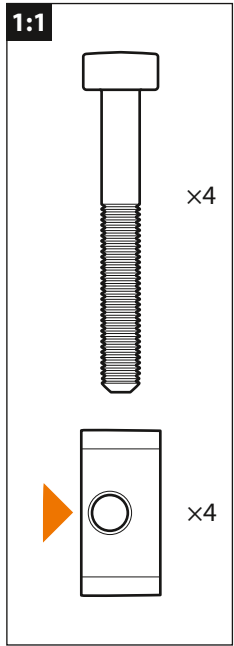


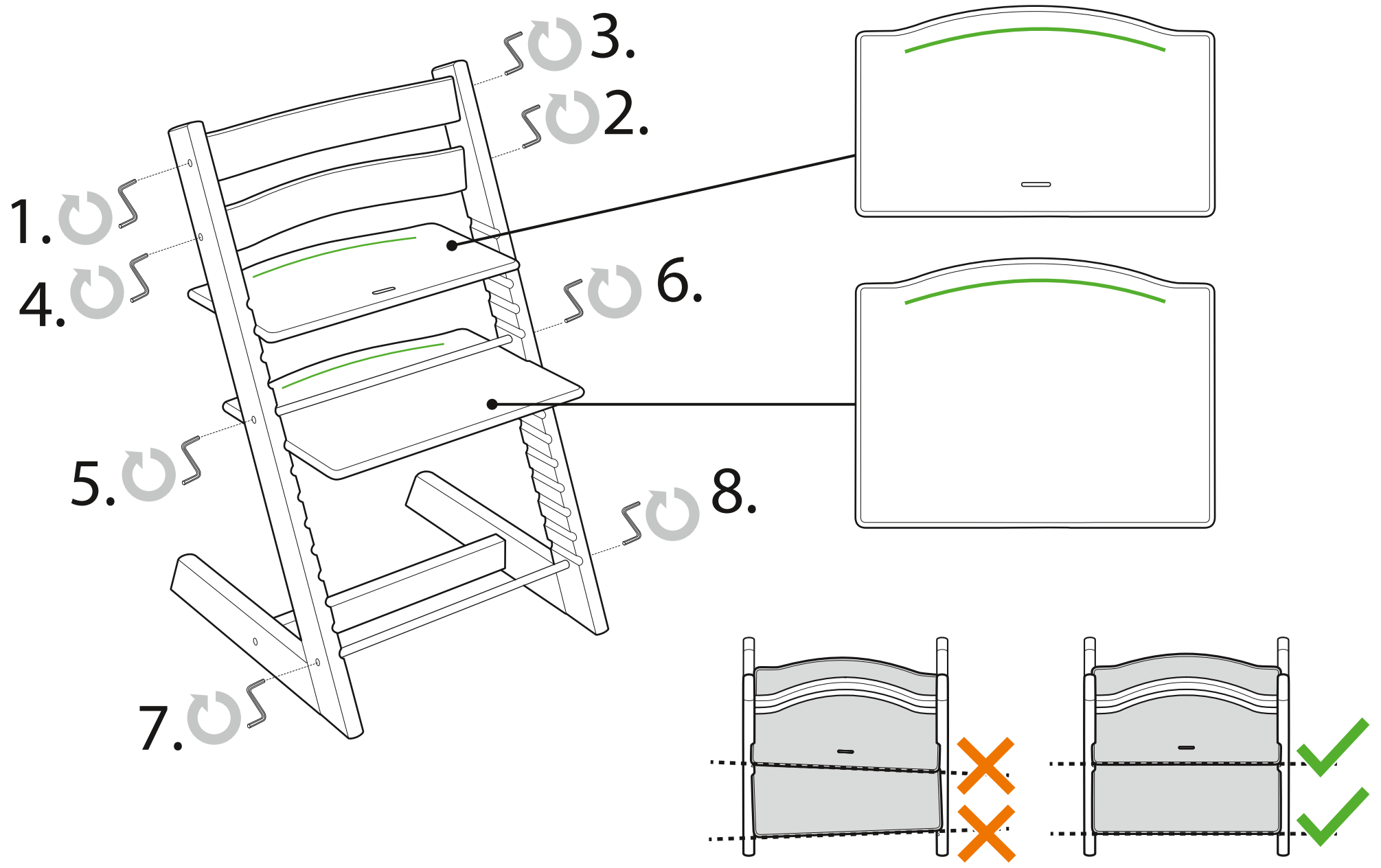
# SET-UP





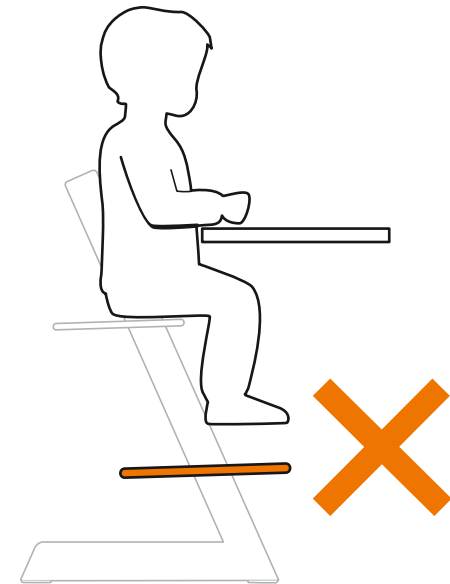
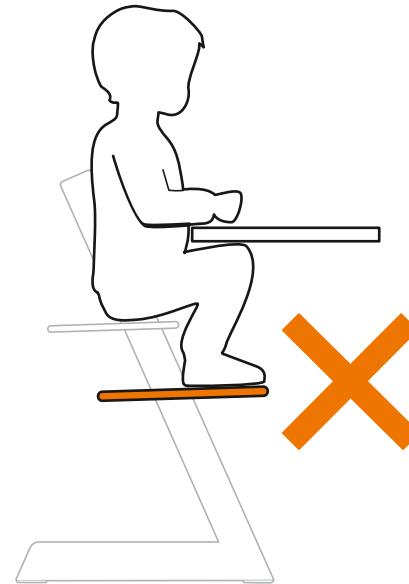
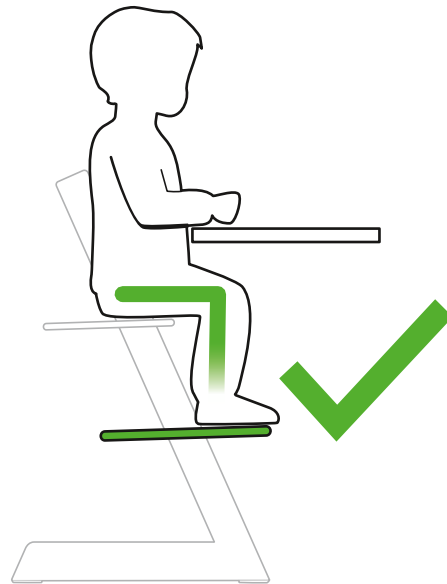
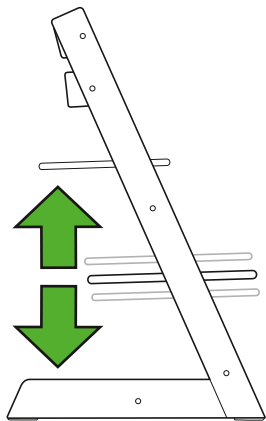
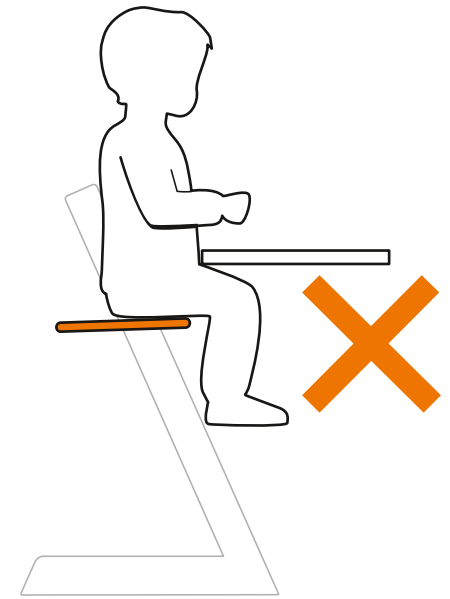
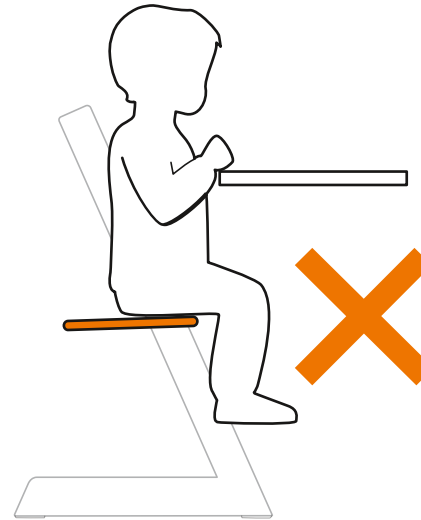
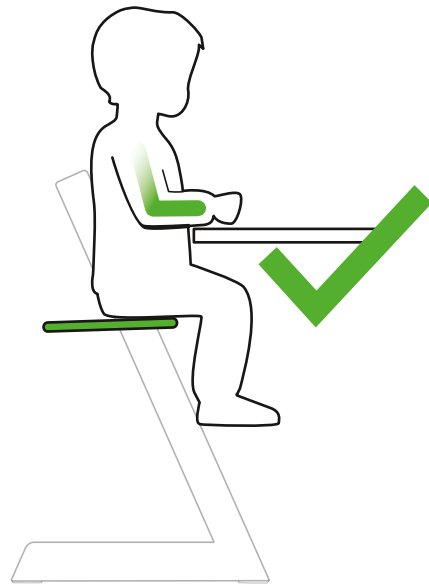
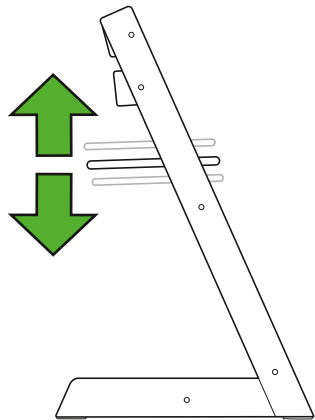
SET-UP

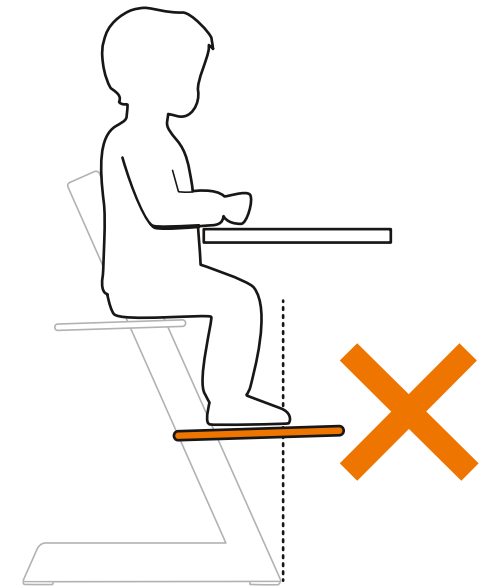
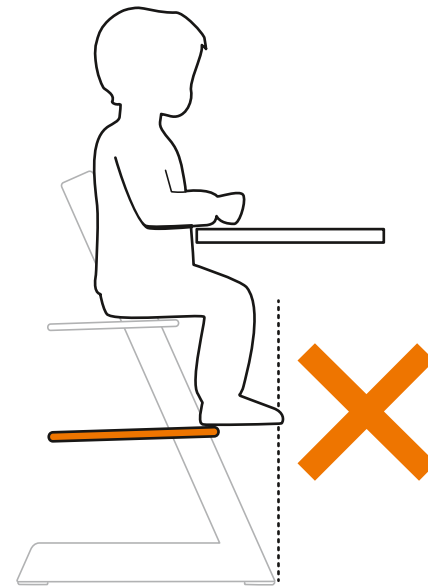
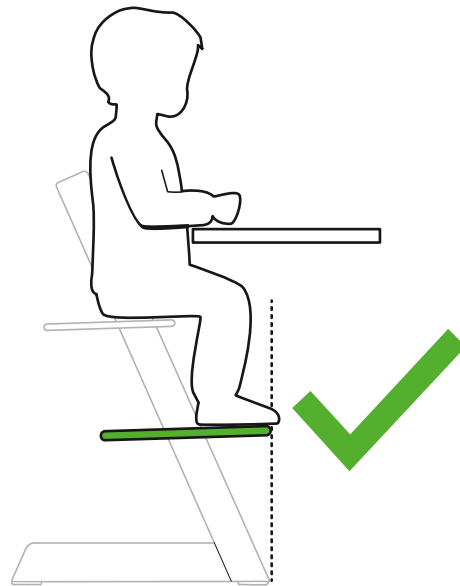
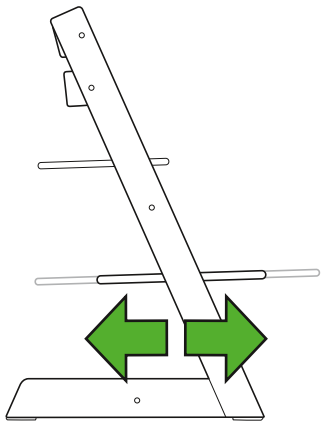
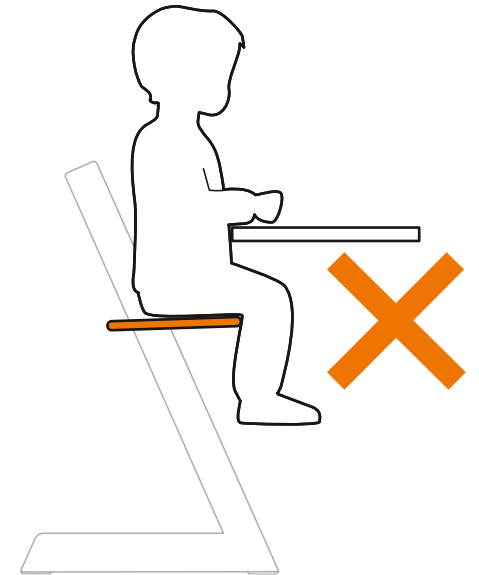
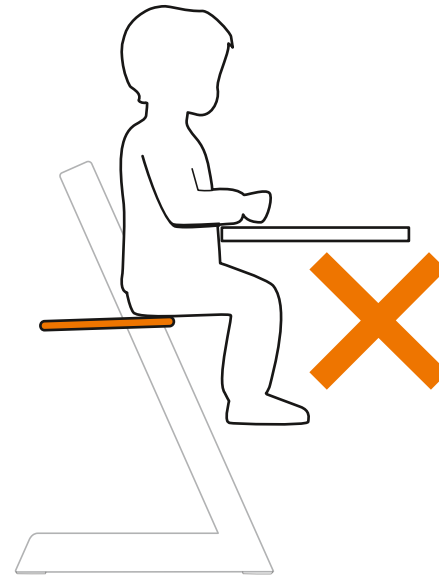
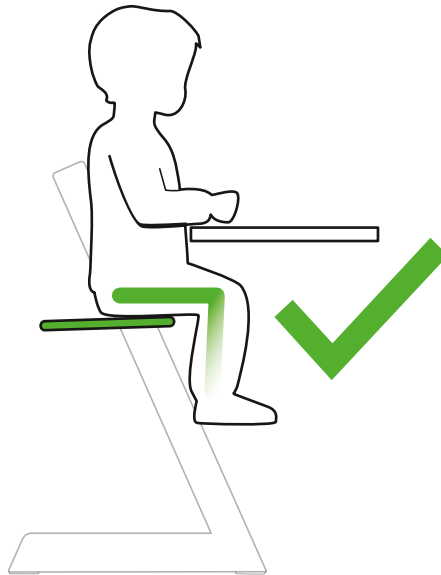
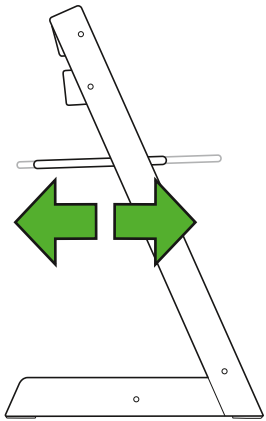






## SEATING ADJUSTMENT





## ROUGH ADJUSTMENT GUIDE

AE استعن بالتعليمات الواردة في الصفحات السابقة لضبط الكرسي بطريقة صحيحة تناسب طفلك. ولكن، إذا كنت لا تضبط الكرسي لطفلك معين، فيمكن الاستعانة بهذا الجدول كدليل تقريبي.

BG Използвайте указанията на предишните страници, за да регулирате стола правилно за вашето дете. Но ако не регулирате стола за конкретно дете, тази таблица може да се използва като ориентировъчно ръководство.

CN Simplified 参考前述指南，根据您宝宝的情况为其正确组装成长椅。如果您在组装成长椅时不针对任何特定儿童，可将本表作为粗略指南使用。

CN Traditional 参考前述指南，根據您寶實的情況為其正確組裝成長椅。如果您在組裝成長椅時不針對任何特定兒童，可將本表作為粗略指南使用。

CZ Ke správnému nastavení židličky pro své dítě použijte pokyny na předchozích stránkách. Jestliže však židli nenastavujete pro konkrétní dítě, můžete jako rámcové vodítko použít tuto tabulku.

DE Folgen Sie der Anleitung auf den vorherigen Seiten, um den Stuhl an Ihr Kind richtig anzupassen. Wenn Sie den Stuhl nicht für ein bestimmtes Kind einrichten, nutzen Sie diese Tabelle als grobe Richtschnur.

DK Brug instruktionerne på forrige side til at indstille stolen til dit barn. Hvis du ikke indstiller stolen til et specielt barn, kan denne tabel bruges som en løselig vejledning.

EE Tooli õigeks ülesseadmiseks oma lapsele kasutage eelmistel lehekülgedel esitatud juhiseid. Kui te aga ei kohanda tooli konkreetselt lapsele, võite järgida selles tabelis esitatud üldjuhiseid.

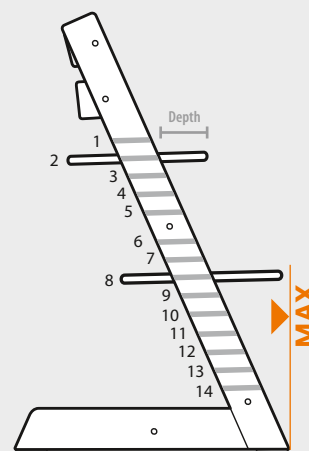
ES Sigue las instrucciones indicadas en las páginas anteriores para configurar correctamente la silla a fin de que quede perfectamente ajustada a tu hijo. No obstante, si no estás configurando la silla para un niño concreto, esta tabla puede servirte como guía de ajuste genérico.

FI Säädä tuoli lapsesi koon mukaan edellisillä sivuilla annettujen ohjeiden mukaisesti. Jos et säädä tuolia ketään tiettyä lasta varten, voit käyttää tätä taulukkoa summittaisena ohjeena.

FR Reportez-vous aux instructions des pages précédentes pour régler correctement la chaise en fonction de la taille de votre enfant. Toutefois, si vous ne réglez pas la chaise pour un enfant en particulier, vous pouvez utiliser ce tableau comme guide rapide.

GR Χρησιμοποιήστε τις οδηγίες στις προηγούμενες σελίδες για να ρυθμίσετε την καρέκλα σωστά και όπως ενδείκνυται για το παιδί σας. Ωστόσο, αν δεν

Age Years	Seat plate	Foot plate
	Groove from top of chair / depth	Groove from top of chair
0 - 6 months w/Newborn Set	1 / any	5
½ - 3 w/Baby Set	1 / 4-5 cm	5
3 - 5	2 / 6-7 cm	8
6 - 8	3 / 6-7 cm	11
9 - 11		13
Teen/Adult	Use foot plate as seat, groove 4 or 5.	



UK/IE Use the instructions on the previous pages to correctly set up the chair according to your child. However, if you are not setting up the chair for a specific child, this table can be used as a rough guide.

ρυθμίζετε την καρέκλα για κάποιο συγκεκριμένο παιδί, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτόν εδώ τον πίνακα ως ενδεικτικό οδηγό.

HR Koristite upute na prethodnim stranicama da biste ispravno sastavili stolac prikladno za Vaše dijete. Međutim, ako ne sastavljate stolac za određeno dijete, ova se tablica može koristiti kao okvirni vodič.

HU Kövesse az előző oldalakon lévő útmutatásokat a szék gyermekének megfelelő módon történő összeszereléséhez. Ha nem egy bizonyos gyermek számára kívánja összeszerelni a széket, ez a táblázat vázlatos útmutatóként szolgálhat.

IT Seguire le istruzioni alle pagine precedenti per configurare il seggiolone in base alle esigenze del bambino. Se il montaggio del seggiolone non è rivolto a un bambino specifico, questa tabella può rappresentare comunque una guida orientativa.

JP 前ページの説明を参考に、お子さまの身長に合わせて座板、足おき板をただしくセットしてください。ただし特定のお子さまを想定せずに椅子をセットする場合は、この表を大まかなガイドとしてご参照ください。

KR 이전 페이지의 지침에 따라 아이에게 맞게 의자를 올바르게 설정하십시오. 그러나, 특정한 아이를 위한 의자를 설정하지 않을 경우, 이 테이블을 대략적인 가이드로 사용할 수 있습니다.

LT Naudokite anksčiau pateiktomis instrukcijomis norėdami teisingai nustatyti kėdutę pagal savo vaiką. Tačiau, jeigu nenustatinate kėdutės konkrečiam vaikui, ši lentelė gali būti naudojama kaip bendros gairės.

LV Lai pareizi uzstādītu krēslu atbilstoši bērna vajadzībām, izlasiet norādes iepriekšējās lappusēs. Taču, ja neuzstādāt krēslu konkrētam bērnam, šīs norādes var izmantot vispārīgam ieskatam.

NL Lees de instructies op de vorige pagina om de stoel op de juiste wijze aan je kind aan te passen. Als je de stoel niet voor een specifiek kind instelt, gebruik dan deze tabel als algemene handleiding.

NO Bruk instruksjonene på de foregående sidene til å montere stolen slik at den passer til ditt barn. Men hvis du ikke monterer stolen til et spesifikt barn, kan denne tabellen brukes som en omtrentlig veiledning.

PL Skorzystaj z instrukcji na poprzednich stronach, aby właściwie dopasować krzesło do swojego dziecka. Jeśli nie planujesz dopasowania do konkretnego dziecka, użyj instrukcji jako ogólnych wskazówek.

PT Utilize as instruções nas páginas anteriores para ajustar corretamente a cadeira de acordo com as características da criança. No entanto, se não estiver a ajustar a cadeira para uma criança em particular, esta tabela pode ser utilizada como um guia geral.

RO Utilizați instrucțiunile de pe pagina anterioară pentru a configura corect scaunul în conformitate cu copilul dvs. Totuși, dacă nu reglați scaunul pentru un anumit copil, acest tabel poate fi folosit ca un ghid general.

RS Primenite uputstva sa prethodnih stranica za pravilno prilagođavanje stolice vašem detetu. Ovu tabelu možete koristiti kao osnovni vodič ako stolicu ne prilagođavate određenom detetu.

RU Следуйте инструкциям на предыдущих страницах, чтобы собрать стульчик правильно и в соответствии с ростом вашего ребёнка. В случае, если регулировка не предназначена для конкретного ребёнка, таблицу можно использовать в качестве руководства для предварительной регулировки.

SE Följ anvisningarna på föregående sidor för korrekt montering av stolen i enlighet med ditt barns behov. Om stolen inte monteras för ett specifikt barn, kan denna tabell användas som en grov guide.

SI Za pravilno nastavitve stola po meri vašega otroka, sledite navodilom na prejšnjih straneh. Če ne nastavljate stola po meri otroka, si lahko pomagate s to okvirno tabelo.

SK Podľa pokynov na predchádzajúcich stranách správne nastavte stoličku podľa vášho dieťaťa. Avšak, ak nenastavujete stoličku pre konkrétne dieťa, ako hrubá orientácia sa môže použiť tento stôl.

TR Sandalyeyi çocuğunuzla göre doğru biçimde ayarlamak için önceki sayfalarda bulunan talimatları kullanın. Ancak sandalyeyi belirli bir çocuğa göre ayarlamıyorsanız, bu tablo kabaca bir kılavuz olarak kullanılabilir.

UA Використуйте інструкції, наведені на попередніх сторінках, щоб правильно відрегулювати стілець відповідно до розміру вашої дитини. Однак, якщо ви не налаштуєте стілець для певної дитини, цей стіл може використовуватися як орієнтир для приблизного регулювання.

AE عند وضع مسند القدم قريباً من القضيب المعدني، فستكون المسافة الفاصلة بين قوائم الكرسي من الداخل وبين القضيب المعدني صغيرة. وهذا طبيعي تماماً. لا تستعمل القوة المفرطة لإحكام ربط المسامير.

BG огато поставката за крака е разположена близо до металния прът, ще има малко разстояние между вътрешната част на краката на стола и металния прът. Това е напълно нормално. Никога не използвайте прекомерна сила за затягане на винта.

CN Simplified 当脚踏板位置贴近金属支撑杆时，椅腿内侧和金属支撑杆之间会有一小截缝隙。这属于正常情况。在拧紧螺丝时，请勿用力过度。

CN Traditional 當腳踏板位置貼近金屬支撐杆時，椅腿內側和金屬支撐杆之間會有一小截縫隙。這屬於正常情況。在緊固螺絲時，請勿用力過度。

CZ Při umístění opěrky pro nohy v blízkosti kovové tyče bude mezi vnitřní stranou noh židličky a kovovou tyčí malá mezera. To je zcela v pořádku. Šroub nikdy neutahujte přílišnou silou.

DE Wird die Fußplatte an der Metallstange eingesetzt, kann eine schmale Lücke zwischen der Innenseite des Stuhlbeins und der Metallstange entstehen. Das ist vollkommen normal. Ziehen Sie die Schrauben nie gewaltsam fest.

DK Når fodstøtten er placeret tæt på metalstangen, vil der være et lille mellemrum fra indersiden af stolebenene til metalstangen. Det er helt normalt. Undlad at stramme skrue for meget.

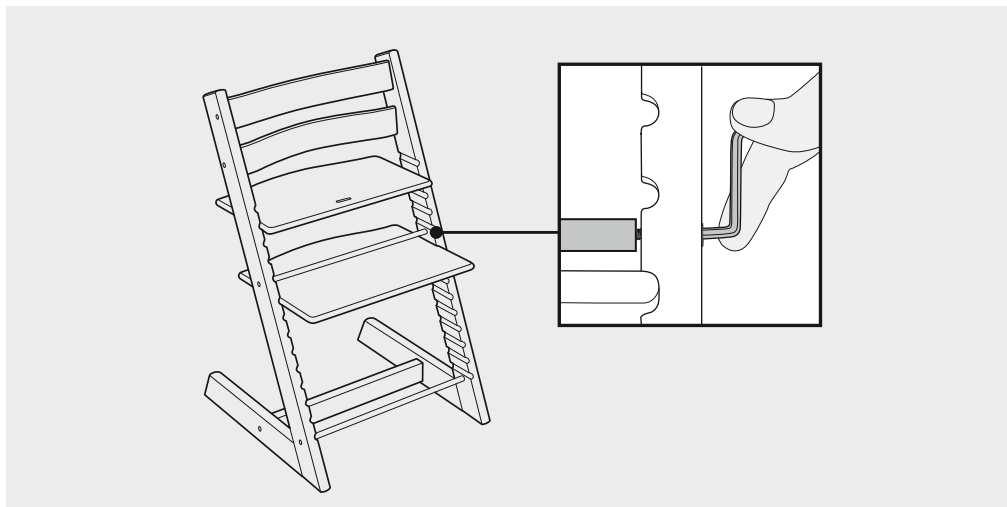
EE Kui jalatugi on paigaldatud metallpulga lähedale, jääb toolijalgade sisekülg ja metallpulga vahele väike vahe. See on täiesti normaalne. Ärge kasutage kruvi pingutamiseks liigset jõudu.

ES Cuando se coloca el reposapiés cerca de la barra metálica, queda un pequeño espacio entre el interior de las patas de la silla y la barra de metal. Esto es perfectamente normal. No apliques demasiada fuerza para apretar el tornillo.

FI Kun jalkatuki on metallitangon lähellä, tuolinjalcojen sisäpinnan ja tangon väliin jää pieni rako. Se on täysin normaalia. Älä yritä kiristää ruuvia liian tiukkaan.

FR Lorsque le repose-pied est positionné contre la tige métallique, les extrémités de la tige sont légèrement écartées de l'intérieur des montants de la chaise. C'est parfaitement normal. Ne forcez pas pour serrer la vis et mettre les deux parties en contact.

GR Όταν τοποθετήσετε το στήριγμα των ποδιών κοντά στη μεταλλική ράβδο, θα υπάρχει ένα μικρό κενό ανάμεσα στην εσωτερική πλευρά των ποδιών της



UK/IE **When the footrest is positioned close to the metal rod, there will be a small gap between the inside of the chairlegs and the metal rod. This is perfectly normal. Never use excessive force to tighten the screw.**

καρέκλας και στη μεταλλική ράβδο. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό. Ποτέ μη σφίξετε τη βίδα υπερβολικά δυνατά.

HR Kada je podnožak smješten blizu metalne šipke, između unutrašnjosti nogu stolca i metalne šipke naći će se malena praznina. To je potpuno normalno. Nikada ne koristite pretjeranu silu da pritegnete vijak.

HU Ha a lábtartó közel helyezkedik el a fémrúdhöz, kis rés marad a széklábak belső oldalá és a fémrúd között. Ez teljesen rendben van. Soha ne fejtessen ki túlzott erőt a csavar meghúzásához.

IT Quando la pedana è posizionata vicino alla barra in metallo, si formerà un piccolo spazio tra l'interno delle gambe del seggiolone e la barra in metallo. Questo è del tutto normale. Non serrare mai la vite con forza eccessiva.

JP 足おき板を鉄パイプの近くに設置する場合、製品の上、L字板の内側と鉄パイプの間に数ミリのすき間ができません。座板と足のせ板がしっかりと固定されていれば問題ありません。過度な力を加えてボルトを無理に締めないでください。

KR 발판이 금속 봉 근처에 있을 때 의자 다리 안쪽과 금속 봉 사이에 작은 틈이 생깁니다. 이것은 정상입니다. 너무 세게 나사를 조이지 마십시오.

LT Kai pakojos padėtis nustatoma arti metalinio strypo, bus nedidelis tarpas tarp kėdutės kojų vidinės pusės ir metalinio strypo. Tai visiškai normalu. Niekuomet nenaudokite per didelės jėgos norėdami priveržti varžtus.

LV Kad kāju balsts tiek novietots tuvu metāla stienim, starp krēsla kāju iekšdāļu un metāla stieni būs neliela atstarpe. Tas ir normāli. Nekad nepiemērojiet skrūvju savilkšanai pārāk lielu spēku.

NL Als de voetensteun dicht bij de metalen stang geplaat is, ontstaat er een kleine opening tussen de binnenkant van de stoelpoten en de metalen stang. Dit is volkomen normaal. Draai de schroef nooit aan met geweld.

NO Når fotstøtten plasseres nær metallstangen, vil det være et lite mellomrom mellom innsiden av stolbeina og metallstangen. Dette er helt normalt. Du må aldri bruke overdreven makt for å stramme til skrue.

PL Kiedy podnóżek znajduje się blisko metalowej poprzeczki, między wewnętrzną krawędzią boku a poprzeczką tworzy się mała szczelina. Jest to normalne zjawisko. Nie należy na siłę dokręcać śrub.

PT Quando o repouso-pés estiver posicionado perto da barra metálica, existirá uma pequena folga entre o interior das pernas da cadeira e a barra metálica. Isto é perfeitamente normal. Nunca utilize força em excesso para apertar o parafuso.

RO Când suportul pentru picioare este poziționat aproape de tija metalică, va exista un mic spațiu între interiorul picioarelor scaunului și tija metalică. Acest lucru este perfect normal. Nu forțați când strângeți șurubul.

RS Kada se oslonac za noge postavi blizu metalne šipke, između unutrašnje strane nogu stolice i metalne šipke postojeće mali zazor. Ovo je apsolutno normalno. Nikada ne primenjujte prekomernu silu da dotegnete zavrtanj.

RU Когда подставка для ног установлена близко к металлическому стержню, между внутренней стороной ножек стульчика и стержнем остаётся небольшой зазор. Это абсолютно нормально. Не прилагайте чрезмерного усилия при затяжке винта.

SE När fotstödet placeras nära metallstången, uppstår en smal springa mellan insidan av stolsbenen och metallstången. Detta är helt normalt. Använd aldrig överdriven kraft för att dra åt skruven.

SI Ko oporo za noge namestite blizu kovinske palice, je med notranjo stranjo nog stola in kovinsko palico majhna reža. To je povsem normalno. Nikoli ne zategujte vijakov s prekomerno silo.

SK Ak je opierka na nohy umiestnená blízko kovovej tyče, medzi vnútrajškom nôh stoličky a kovovou tyčou bude prítomná malá medzera. Toto je úplne v poriadku. Pri pritáňovaní skrutky nikdy nevyvíjajte nadmernú silu.

TR Ayak koyma yeri, metal çubuğa yakın biçimde yerleştirildiğinde, sandalye ayakları ile metal çubuk arasında küçük bir açıklık olacaktır. Bu kesinlikle normaldir. Vidayı sıkma için asla fazla kuvvet kullanmayın.

UA Якщо підніжку розташовано близько до металевої перекладки, між внутрішньою частиною ніжок стільця та цією металевою перекладкою буде невеликий проміжок. Це нормально. Ні в якому разі не застосуйте надмірну силу, щоб затягнути гвинт.

## SAFE USE

**AE** في حالة وضع الكرسي أمام شيء صلب، فانتبه إلى احتمال أن يدفع الطفل الكرسي ناحية هذا الشيء مما قد يؤثر على ثبات الكرسي. ولاحظ أيضاً أن Tripp Trapp® مصمم للموائد التي يبلغ ارتفاعها ٧٢-٧٦ سم.

**BG** Когато столът е поставен пред твърд предмет, обърнете внимание, че детето може да се отпусне от предмета и евентуално да изложи на риск стабилността на стола. Също така обърнете внимание, че Tripp Trapp® е предназначен за маси за хранене с височина 72-76 см.

**CN Simplified** 请注意：当成长椅位于坚实物体前方时，儿童可能会向前推该物体，从而影响椅子的平稳性。同时，Tripp Trapp® 成长椅的设计适用于72-76cm高的餐桌。

**CN Traditional** 請注意：當成長椅位於堅實物體前方時，兒童可能會向前推該物體，從而影響椅子的平穩性。同時，Tripp Trapp® 成長椅的設計適用於72-76cm高的餐桌。

**CZ** Při umístění židličky před pevným předmětem si uvědomte že dítě může židli k předmětu přitlačit a potenciálně tak ohrozit stabilitu židličky. Všimněte si také, že židlička Tripp Trapp® je určena pro jídelní stoly s výškou 72–76 cm.

**DE** Bitte beachten Sie, dass die Kippsicherheit des Stuhls beeinträchtigt wird, wenn Sie den Stuhl zu nah an ein feststehendes Objekt stellen und Ihr Kind sich dagegen stemmt. Der Tripp Trapp® ist geeignet für 72–76 cm hohe Esstische.

**DK** Når stolen står foran en solid genstand, skal du være opmærksom på, at barnet kan skubbe mod denne genstand og potentielt mindske stolens stabilitet. Bemærk også, at Tripp Trapp® er designet til spiseborde med en højde på 72-76 cm.

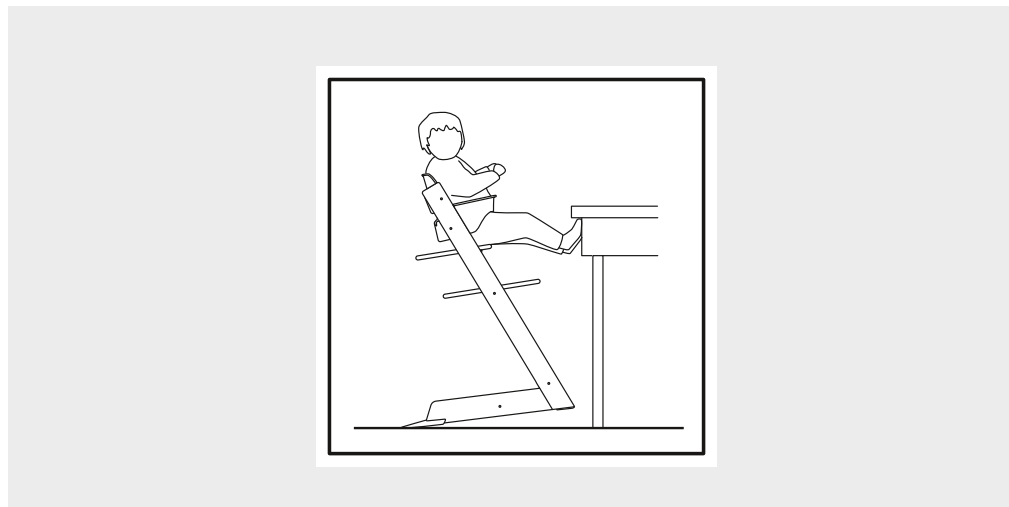
**EE** Kui tool on asetatud tugeva eseme ette, võtke arvesse, et laps võib jalaga vastu seda eset lüüa, mis võib vähendada tooli stabiilsust. Pange ka tähele, et Tripp Trapp® on ette nähtud söögilaudade kõrgusega 72–76 cm.

**ES** Cuando la silla se coloca delante de un objeto sólido, ten cuenta que el niño podría apoyarse contra dicho objeto y poner en peligro la estabilidad de la silla. La silla Tripp Trapp® ha sido diseñada para mesas de comedor de 72 a 76 cm de alto.

**FI** Ota huomioon, että jos tuolin edessä on jokin raskas esine, lapsi saattaa työntää sitä jaloillaan ja saada tuolin keikkumaan. Tripp Trapp® sopii käytettäväksi 72–76 cm korkeiden ruokapöytien kanssa.

**FR** Lorsque la chaise est placée face à un objet solide, soyez conscient que l'enfant peut prendre appui sur l'objet et déséquilibrer la chaise. La chaise Tripp Trapp® est conçue pour les tables d'une hauteur de 72 à 76 cm.

**GR** Όταν η καρέκλα είναι τοποθετημένη μπροστά από κάποιο βαρύ και συμπαγές αντικείμενο, πρέπει να προσέχετε γιατί το παιδί ίσως επιχειρήσει να σπρώξει



**UK/IE** When the chair is placed in front of a solid object, be aware that the child may push against the object and potentially compromise the chair's stability. Also note that Tripp Trapp® is designed for dining tables 72-76 cm high.

με τα πόδια του το αντικείμενο οπότε υπάρχει κίνδυνος να χάσει την ευστάθειά της η καρέκλα. Επίσης, σημειώστε ότι η καρέκλα Tripp Trapp® είναι σχεδιασμένη για τραπέζια φαγητού ύψους 72-76 εκατοστών.

**HR** Kada je stolac smješten ispred nepomičnog predmeta, budite svjesni da se dijete može odgurati o predmet i potencijalno ugroziti stabilnost stolca. Primijetite i da je Tripp Trapp® osmišljen za stolove za blagovanje visoke 72-76 cm.

**HU** Ha a széket masszív tárgy elé helyezi, vegye figyelembe, hogy a gyermek esetleg eltolja magát a tárgytól, ami veszélyeztetheti a szék stabilitását. Vegye figyelembe azt is, hogy a Tripp Trapp® széket 72–76 cm magas étkezőasztalokhoz tervezték.

**IT** Se il seggiolone è posizionato davanti a un oggetto solido, il bambino può spingere facendo forza sull'oggetto e potenzialmente compromettere la stabilità del seggiolone. Notare inoltre che il seggiolone Tripp Trapp® è progettato per tavoli di altezza compresa tra 72 e 76 cm.

**JP** テーブルなどの家具や固定物の前に椅子を設置した場合、お子さまが足や手でそれを押すことで、椅子の安定性が損なわれ、後ろに倒れる恐れがありますのでご注意ください。トリップ トラップは、高さ72~76cmのダイニングテーブルにあわせてデザインされています。

**KR** 아이 앞에 단단한 물체가 있을 때 아이가 이 물체를 밀면 잠

재적으로 의자의 안정성이 떨어질 수 있으니 주의하십시오. Tripp Trapp®은 72-76cm 높이의 식탁에 맞게 설계되어 있습니다.

**LT** Kai kėdutė padedama priešt tvirtą daiktą priekyje, žinokite, kad vaikas gali atsistumti nuo to daikto ir kėdutė gali tapti nestabili. Taip pat atkreipkite dėmesį, kad „Tripp Trapp®“ skirta 72–76 cm aukščio valgomojo stalams.

**LV** Ņemiet vērā — kad krēsls ir novietots masīva priekšmeta priekšā, bērns var atspiesties pret priekšmetu, un krēsls var zaudēt stabilitāti. Turklāt jāatceras, ka Tripp Trapp® krēsls ir paredzēts lietošanai kopā ar 72–76 cm augstu ēdamgald.

**NL** Wees erop attent dat bij een stevige tafel je kind makkelijker met zijn benen tegen de tafel kan duwen, waardoor de stoel instabiel kan worden. Houd er rekening mee dat de Tripp Trapp® ontworpen is voor eettafels met een hoogte van 72-76 cm.

**NO** Når stolen plasseres foran et solid objekt, må du være obs på at barnet kan skubbe mot objektet, noe som kan gå ut over stolens stabilitet. Merk også at Tripp Trapp® er designet for middagsbord i 72–76 cm høyde.

**PL** Kiedy krzesło umieszczone jest przy większym, stabilnym meblu, istnieje ryzyko odepchnięcia się przez dziecko, które potencjalnie mogłoby mieć wpływ na stabilność krzesła. Prosimy pamiętać, że krzesło Tripp Trapp® zostało zaprojektowane z myślą o stołach o wysokości 72-76cm.

**PT** Quando a cadeira é colocada na frente de um objeto sólido, esteja atento ao facto de que a criança pode fazer força contra o objeto e potencialmente

comprometer a estabilidade da cadeira. Note também que a Tripp Trapp® está concebida para mesas de jantar com uma altura de 72-76 cm.

**RO** Când scaunul este amplasat în fața unui obiect solid, aveți grijă că copilul s-ar putea să apese obiectul și astfel compromite stabilitatea scaunului. De asemenea, rețineți faptul că Tripp Trapp® a fost conceput pentru mese cu înălțimea de 72-76 cm.

**RS** Kada se stolica postavi ispred čvrstog predmeta, imajte u vidu da dete može da se odgurne od tog predmeta i potencijalno naruši stabilnost stolice. Takođe imajte u vidu da je stolica Tripp Trapp® predviđena za korišćenje sa trepezarijskim stolovima visine 72–76 cm.

**RU** Если стульчик находится рядом с тяжёлым предметом мебели или стеной, следите, чтобы ребёнок не мог оттолкнуться от них – это может нарушить равновесие и устойчивость стульчика. Также заметьте, что Tripp Trapp® рассчитан на использование у столов с высотой столешницы 72-76 см.

**SE** När stolen placeras framför ett fast föremål – tänk på att barnet kan skjuta ifrån mot det aktuella föremålet och på så vis potentiellt äventyra stolens stabilitet. Observera även att Tripp Trapp® är utformad för matbord med en höjd på 72–76 cm.

**SI** Ko je stol pred trdnim predmetom, vedite, da se lahko otrok odrine od tega predmeta in tako morda ogrozi stabilnost stola. Upoštevajte tudi, da je stolček Tripp Trapp® zasnovan za jedilniške mize, visoke od 72 do 76 cm.

**SK** Keď je stolička umiestnená pred pevným predmetom, pamätajte na to, že dieťa môže o tento predmet tlačiť, a tak potenciálne ohrozovať stabilitu stoličky. Taktiež pamätajte na to, že Tripp Trapp® je skonštruovaná pre jedálenské stoly s výškou 72 – 76 cm.

**TR** Sandalye katı bir nesnenin önüne yerleştirildiğinde, çocuğun nesneye doğru bastırabileceğini ve sandalyenin dengesini bozabileceğini unutmayın. Aynı zamanda Tripp Trapp®'in, 72-76 cm yüksekliğindeki yemek masaları için tasarlandığını unutmayın.

**UA** Зверніть увагу: якщо стілець знаходиться перед твердим предметом, дитина може відштовхнутися від нього, що може призвести до порушення стійкості стільця. Крім того, візьміть до відома, що Tripp Trapp® розроблено для обідніх столів висотою 72-76 см.

AE لمنع ميل كرسي Tripp Trapp® إلى الوراء، زودت القوائم من الأسفل بألواح منزلقة بلاستيكية. ومهمتها هي التمكن من انزلاق الكرسي إلى الوراء. وللتأكد من عملها كما ينبغي، ينبغي وضع الكرسي على سطح لا يمنع انزلاقها إلى الوراء. أي ينبغي أن يكون السطح مستويًا، وثابتًا ومتينًا / بمتانة مناسبة. تعد الأرضيات غير المستوية، مثل بعض الأرضيات المكسوة بالبلاط، وكذلك السجاجيد والبسط اللينة من الأسطح غير الملائمة لكرسي Tripp Trapp®. ويجب الحفاظ على نظافة الألواح المنزلقة والأرضيات.

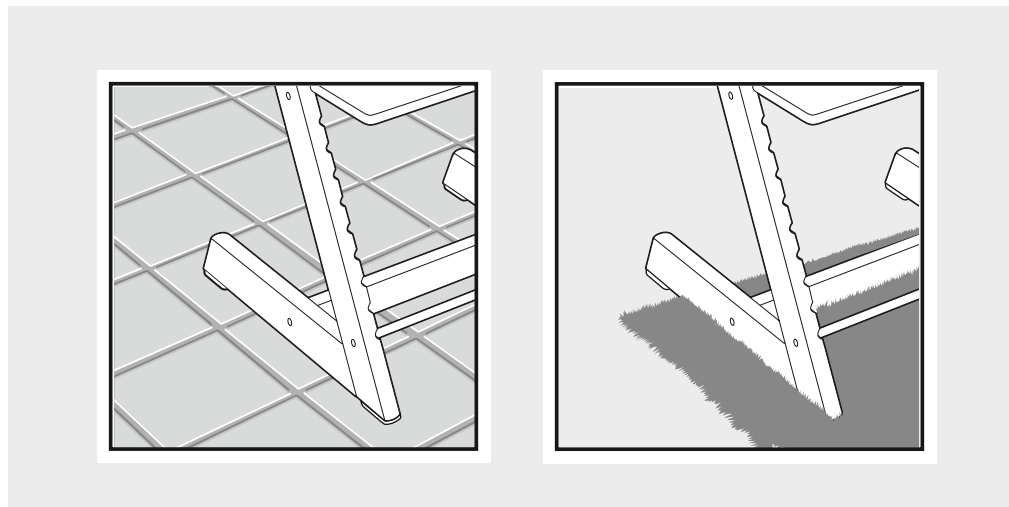
BG За да предотвратите наклонянето на стола Tripp Trapp® назад, поставете пластмасови плъзгачи под краката му. Тяхната функция е да помагат на стола да се плъзга назад. За да се уверите в правилното им функциониране, поставете стола върху повърхност, която не възпрепятства плъзгането му назад. Това означава, че повърхността трябва да бъде равна, стабилна и твърда/с достатъчна твърдост. Неравните подове, като някои подове, покрити с плочки или меки килими и пътеки, могат да се окажат неподходящи за вашия стол Tripp Trapp®. Плъзгачите и подът трябва да се поддържат чисти.

CN Simplified 为防止 Tripp Trapp® 成长椅向后倾斜, 我们在椅脚下方为其配备了塑料滑动装置。该滑动装置的功能就是使成长椅向后滑动。为确保其正常发挥功能, 成长椅所放置的位置应不会妨碍其向后滑动。也就是说, 椅子应摆放在水平、稳定、坚实的地方。高低不平的地面、斜面、带柔软地毯的地面都不适合使用 Tripp Trapp® 成长椅。滑动装置和地面必须保持整洁。

CN Traditional 为防止 Tripp Trapp® 成长椅向后倾斜, 我们在椅脚下方为其配备了塑料滑动装置。该滑动装置的功能就是使成长椅向后滑动。为确保其正常发挥功能, 成长椅所放置的位置应不会妨碍其向后滑动。也就是说, 椅子应摆放在水平、稳定、坚实的地方。高低不平的地面、斜面、带柔软地毯的地面都不适合使用 Tripp Trapp® 成长椅。滑动装置和地面必须保持整洁。

CZ K zamezení převrácení židličky Tripp Trapp® dozadu jsou pod nohama umístěny plastové kluzné podložky. Jejich cílem je zajistit klouzání židličky dozadu. Ke správné funkci těchto prvků je třeba židličku umístit na povrch, jenž nebude klouzání židličky dozadu bránit. Znamená to, že povrch má být rovný, stabilní a pevný či s dostatečnou pevností. Nerovné podlahy, například dlážděné plochy a měkké koberce či rohože mohou být pro používání židličky Tripp Trapp® nevhodné. Kluzné podložky i podlahu je třeba udržovat v čistotě.

DE Damit der Tripp Trapp® nicht nach hinten kippt, ist er auf der Unterseite mit Bodengleitern aus Kunststoff ausgestattet, auf denen der Stuhl nach hinten gleitet. Achten Sie darauf, dass der Stuhl auf einer Fläche steht, der die Gleitfunktion nicht einschränkt. Die Stellfläche sollte eben, stabil und fest sein / eine adäquate Festigkeit haben. Unebene Böden, z. B. Fliesen, sowie weiche Teppiche und Läufer sind für unseren Tripp Trapp® ungeeignet. Die Bodengleiter und der Fußboden müssen immer sauber sein.



UK/E To prevent the Tripp Trapp® chair from tilting backwards, it has plastic gliders underneath the legs. Their function is to make the chair slide backwards. To make sure they function as intended, the chair should be placed on a surface that doesn't inhibit it from sliding backwards. That means that the surface should be level, stable and firm / with adequate firmness. Uneven floors, like some tiled floors, as well as soft carpets and rugs, could be unsuitable surfaces for your Tripp Trapp® chair. The gliders as well as the floor must be kept clean.

DK For at forhindre, at Tripp Trapp® stolen vipper bagover, er der plastikglidere under benene. Deres funktion er at få stolen til at glide baglæns. For at sikre, at de virker efter hensigten, skal stolen placeres på en overflade, der ikke forhindrer den i at glide baglæns. Det betyder, at overfladen skal være jævn, stabil og fast. Ujævne gulve som f.eks. klinkegulve samt bløde tæpper kan være uegnede til din Tripp Trapp® stol. Gliderne skal ligesom gulvet holdes rene.

EE Tooli Tripp Trapp® tahapoolle kaldumise vältimiseks on jalgade all plastliugurid. Need libistavad tooli tahapoolle. Selleks et tagada nende õige toimimine, tuleb tool asetada pinnale, mis ei takista selle tahapoolle libisemist. See tähendab, et pind peab olema tasane, stabiilne ja kindel või piisavalt kindel. Ebatasased põrandad, näiteks mõningad plaaditud põrandad, samuti pehmed vaibad, ei pruugi teie tooli Tripp Trapp® aluspinnaks sobida. Liugurid ja põrand tuleb puhtana hoida.

ES Para evitar que la silla Tripp Trapp® se incline hacia atrás, cuenta con deslizador de plástico bajo las patas. Su función es hacer que la silla se deslice hacia atrás. Para asegurarte de que funcionan tal y como han sido diseñados, la silla deberá estar colocada sobre una superficie que no le impida deslizarse hacia atrás. Esto significa que la superficie debe estar nivelada, ser estable y ólida, y contar con la firmeza adecuada. Las superficies que no estén niveladas, como pueden ser las enlosadas, así como los suelos de moqueta o con alfombras mullidas, no son aptas para el uso de la silla Tripp Trapp®. Los deslizadores, así como el suelo, siempre deben estar limpios.

FI Tripp Trapp® -tuolin alla on muoviset liukukiskot, jotka auttavat tuolia liukumaan taaksepäin ja ehkäisevät sen kallistumista taaksepäin. Ne toimivat asianmukaisesti vain, jos tuoli on asetettu tasaiselle, vakaalle ja jämerälle alustalle, joka ei estä tuolin liukumista taaksepäin. Laattalattiat ja muut epätasaiset lattiat sekä pehmeät matot eivät välttämättä sovellu Tripp Trapp® -tuolin alustoiksi. Liukukiskot ja lattia tulee pitää puhtaina.

FR Des patins en plastique fixés sous les pieds de la chaise Tripp Trapp® l'empêchent de basculer et lui permettent de glisser vers l'arrière. Pour s'assurer que la chaise puisse comme prévu glisser vers l'arrière, elle doit être placée sur une surface qui ne l'empêche pas de glisser, c'est-à-dire une surface plane, stable et dure. Les surfaces irrégulières, comme certains sols carrelés, les moquettes ou tapis épais, ne conviennent pas pour la chaise Tripp Trapp®. Les patins et le sol doivent toujours être propres.

GR Για να μη γείρει προς τα πίσω η καρέκλα Tripp Trapp® υπάρχουν πλαστικές τοξοειδείς βάσεις κάτω από τα πόδια της. Προορίζονται για να κάνουν την καρέκλα να γλιστρά προς τα πίσω. Για να διασφαλίσετε ότι θα λειτουργήσουν με τον προβλεπόμενο τρόπο, πρέπει να τοποθετείτε την καρέκλα σε επιφάνεια που δεν θα την εμποδίσει να γλιστρήσει προς τα πίσω. Αυτό σημαίνει ότι η επιφάνεια που πρέπει να είναι επίπεδη, σταθερή και γερά/αρκετά στέρεη. Στις επιφάνειες που δεν ενδείκνυνται για την καρέκλα σας Tripp Trapp® ουγκαταλέγονται τα μη επίπεδα δάπεδα, π.χ. τα επικλιβή, όπως και τα μαλακά χαλιά και πατάκια. Τόσο οι τοξοειδείς βάσεις όσο και το δάπεδο πρέπει να διατηρούνται πάντα καθαρά.

HR Da bi se spriječilo naginjanje stolca Tripp Trapp® unatrag, ima plastične kli-zače ispod nogu. Njihova je funkcija da stolac klizi unatrag. Da biste bili sigurni da funkcioniira onako kako je namijenjen, stolac treba staviti na površinu koja ga ne sprječava da klizi unatrag. To znači da bi površina trebala ravna, stabilna i čvrsta/s prikladnom čvrstoćom. Neravni podovi, poput nekih podova s pločica-ma, kao i mekanih tepiha i sagova, mogu biti neprikladne površine za Vaš Tripp Trapp® stolac. Klizači, kao i pod, moraju se održavati čistima.

HU A Tripp Trapp® szék hátrabilenésének megelőzése érdekében a széklábak alatt műanyag csúszószerkezetek találhatók. Ezek célja, hogy hátra lehessen csúsztatni a széket. A funkció rendeltetésszerű használatához a széket olyan felületen kell elhelyezni, amely nem akadályozza annak hátracsúsztatását, azaz a felületnek vízszintesnek, stabilnak és szilárdnak / megfelelő szilárdságúnak kell lennie. Előfordulhat, hogy az egyenetlen padlók, pl. egyes csempézett pad-lók, valamint a puha szőnyegek nem megfelelőek a Tripp Trapp® szék számára. A csúszószerkezeteket és a padlót egyaránt tisztán kell tartani.

IT Per evitare che si ribalti all'indietro, il seggiolone Tripp Trapp® è dotato di pattini in plastica sotto le gambe. La loro funzione è far scivolare il seggiolone all'indietro. Per garantire che i pattini funzionino correttamente, il seggiolone deve essere posizionato su una superficie che non impedisca lo scivolamento. Per questo, la superficie deve essere piana, stabile e solida/dalla compattezza adeguata. I pavimenti non uniformi, ad esempio alcuni pavimenti piastrellati, pavimenti con tappeti o moquette morbide, possono non essere adatti al seggiolone Tripp Trapp®. Tenere sempre puliti i pattini e il pavimento.

JP トリップトラップが後に倒れるのを防ぐため、プラスチック製のグライダーが脚部の底に取り付けられています。グライダーを正常に機能させるためには、後方へのスライドを阻害しない床面に椅子を設置する必要があります。このため、平らで安定した、固い/適度な硬さのある床面でご使用ください。タイル床、やわらかいカーペットやラグなどの凹凸のある床は、トリップトラップの使用には適していません。また、グライダーと床は清潔に保ってください。

KR Tripp Trapp® 의자가 뒤로 기울어지지 않게 하기 위해 다리 밑에는 플라스틱 글라이더가 있습니다. 이것의 기능은 의자가 뒤로 밀리게 하는 것입니다. 의도한 대로 기능하도록하려면 뒤로 밀릴 수 있는 표면에 의자를 두어야 합니다. 즉, 표면이 수평이고 안정되도록 단단해야 합니다. 부드러운 카펫 및 깔개뿐만 아니라, 일부 타일 바닥과 같은 고르지 않은 바닥은 Tripp Trapp® 의자를 놓기에 적합하지 않은 표면일 수 있습니다. 바닥뿐만 아니라 글라이더도 청결을 유지해야 합니다.

LT Kad „Tripp Trapp®“ kėdutė būtų apsaugota nuo pasvirimo atgal, ji turi plastikines pėdeles po kojomis. Ši funkcija skirta apsaugoti, kad kėdutė nenivirštų atgal. Kad jos veiktu pagal paskirtį, kėdutę reikia pastatyti ant tokio paviršiaus, kuris nekludų joms slysti atgal. Tai reiškia, kad paviršius turi būti lygus, stabilus ir tvirtas / tinkamo tvirtumo. Nelygūs grindys, pavyzdžiui, kai kurios plytelėmis



## SAFE USE

padengtos grindys, o taip pat minkšti kilimai ir kilimėliai gali būti netinkamai paviršiaus įsūš „Tripp Trapp“ kėdutei. Pėdūtės ir grindys privalo būti švarios.

**LV** Lai novērstu Tripp Trapp® krēsla gāšanos atmuguriski, zem tā kājām ir plastmasas paliktņi. To uzdevums ir likt krēslam slidēt atpakaļ. Lai tie varētu pildīt paredzēto funkciju, krēsls ir jānovieto uz virsmas, kas nekavē tā slidēšanu atpakaļ. Tas nozīmē, ka virsmai ir jābūt līdzenai, stabilai un stingrai/ar piemērotu cietību. Nelīdzenas grīdas, piemēram, dažas flīžu grīdas, kā arī mīksti paklāji un grīdsegas, var būt Tripp Trapp® krēslam nepiemērotas virsmas. Paliktņi un arī grīda ir jāuztur tīri.

**NL** Om te voorkomen dat de Tripp Trapp® stoel naar achteren overhelt, heeft hij plastic glijders onder de poten. Ze zorgen ervoor dat de stoel naar achteren kan schuiven. Om ervoor te zorgen dat de glijders werken zoals bedoeld, dient de stoel op een ondergrond te worden geplaatst waarop de stoel naar achteren kan worden geschoven. Dit houdt in dat de ondergrond vlak, stabiel en hard/voldoende hard moet zijn. Ongelijke vloeren, zoals bepaalde tegelvloeren, zacht tapijt en vloerkleden, kunnen ongeschikt zijn voor je Tripp Trapp® stoel. De glijders en de vloer dienen schoon te worden gehouden.

**NO** For at Tripp Trapp®-stolen ikke skal vippe bakover, har den plastglistykker under beina. Deras funksjon er å få stolen til å gli bakover. For at stolen skal fungere som tiltenkt, må den plasseres på en overflate som ikke hindrer den i å gli bakover. Det betyr at overflaten skal være jevn, stabil og fast / ha tilstrekkelig fasthet. Ujevne gulv, slik som enkelte flisegulv, samt myke tepper og ryer, kan være uegnede overflater for Tripp Trapp®-stolen. Både glistykker og gulv må holdes rene.

**PL** W celu zabezpieczenia krzesła przed przechyleniem się do tyłu, wyposażono je w plastikowe ślizgacze pod każdą z pód. Ich zadaniem jest ułatwienie przesunięcia krzesła do tyłu. Aby umożliwić przesuwanie się krzesła, należy upewnić się, że może się ono przesuwać po podłodze. W tym celu należy umieścić je na równej, wypoziomowanej i twardej powierzchni. Nierówne podłogi, niektóre płytki podłogowe czy dywany mogą okazać się niewłaściwym podłożem do korzystania z krzesła Tripp Trapp®. Należy także pamiętać o utrzymywaniu podłogi i ślizgaczy w czystości.

**PT** Para evitar que a cadeira Tripp Trapp® se incline para trás, esta tem deslizadores de plástico por baixo das pernas. A sua função é fazer com que a cadeira deslize para trás. Para se certificar de que a função dos deslizadores é a pretendida, a cadeira deverá ser colocada numa superfície que não a impeça de deslizar para trás. Isso significa que a superfície deverá ser nivelada, estável e firme/com uma firmeza adequada. Pisos irregulares, tais como alguns pisos de azulejos, assim como tapetes e carpetes macios, poderão ser igualmente superfícies inadequadas para a sua cadeira Tripp Trapp®. Tanto os deslizadores como o chão devem estar sempre limpos.

**RO** Pentru ca scaunul Tripp Trapp® să nu cadă pe spate, acesta are glisoare de plastic sub picioare. Funcția acestora este de a face scaunul să gliseze înapoi.

Pentru a vă asigura că funcționează așa cum au fost concepute, scaunul trebuie amplasat pe o suprafață ce nu îl împiedică să gliseze înapoi. Această înseamnă că suprafața trebuie să fie netedă, stabilă și fermă / cu o fermitate adecvată. Pardoselile denivelate, cum ar fi unele cu gresie, precum și carpetele moi pot fi inadecvate pentru scaunul dumneavoastră Tripp Trapp®. Glisoarele și pardoseala trebuie menținute curate.

**RS** Da bi se sprečilo da se stolica Tripp Trapp® naginje unazad, stolica ima plastične klizače ispod nogu. Njihova uloga je da pomognu da stolica klizi unazad. Da bi funkcionisali kao što je predviđeno, stolicu treba postaviti na površinu koja ne sprečava klizanje unazad. To znači da površina treba da bude ravna, stabilna i čvrsta/odgovarajuće čvrstoće. Neravni podovi, kao što su neki podovi sa keramičkim pločicama, ili meki tepisi i čilimi, mogu da budu neodgovarajuće površine za stolicu Tripp Trapp®. I klizači i pod moraju uvek biti čisti.

**RU** Для предотвращения опрокидывания стульчика Tripp Trapp® назад под его полостью установлены пластиковые накладки. Их назначение — позволять стульчику скользить назад. Для проверки того, как они выполняют свою функцию, установите стульчик на поверхность, которая не будет препятствовать скольжению назад. Это означает, что поверхность должна быть ровной, устойчивой и твердой / достаточно твердой. Не следует ставить ваш Tripp Trapp® на неровные полы, например, покрытые некоторыми видами плитки, а также на мягкие ковры и дорожки. Скользящие накладки, так же как и пол, необходимо поддерживать в чистоте.

**SE** För att förhindra att Tripp Trapp®-stolen tippar bakåt har den plastmedar under stolsbenen. Deras funktion är att se till att stolen glider bakåt. För att se till att de fungerar som avsett måste stolen stå på en yta som inte förhindrar att den kan glida bakåt. Detta innebär att ytan måste vara plan, stabil och fast/ha en adekvat fasthet. Ojämna golv, som vissa klinkergolv liksom även mjuka mattor, kan därför vara olämpliga ytor för din Tripp Trapp®-stol. Både plastmedarna och golvet måste hållas rena.

**SI** Da se stolček Tripp Trapp® ne bi prevrnili nazaj, ima pod nogami pritrjene plastične zaščitne drsnike, ki preprečujejo, da bi stol zdrsnil nazaj. Da lahko služijo svojemu namenu, je treba stolček postaviti na površino, ki preprečuje, da bi zdrsnil nazaj. To pomeni, da mora biti površina ravna, stabilna in trdna/z ustrežno trdnostjo. Nekatera keramična tla ali mehke preproge in odeje so neprimerne talne površine za vaš stolček Tripp Trapp®. Zaščitni drsniki in tla morajo biti čisti.

**SK** Aby sa stolička Tripp Trapp® nenakláňala dozadu, na nohách má zosposuť upevnené plastové klzáky. Ich funkciou je umožňovať klzanie stoličky dozadu. Aby mohli správne fungovať, stolička by mala byť umiestnená na takom povrchu, ktorý jej nebráni v klzavom pohybe dozadu. To znamená, že uvedený povrch by mal byť rovný, stabilný a pevný / s adekvátnou pevnosťou. Nevhodný povrch pre stoličku Tripp Trapp® by mohli byť nerovné podlahy, ako sú niektoré

dlaždicové podlahy, ako aj mäkké koberce a pokrovcy. Klzáky, ako aj podlaha sa musia udržiavať v čistote.

**TR** Tripp Trapp® sandalyenin geriye doğru devrilmesini önlemek için ayaklarının altında plastik kaydırıcı parçalar bulunur. Bu parçaların işlevi, sandalyenin geriye doğru kaymasını sağlamaktır. İstenildiği gibi çalışması için sandalyenin geriye doğru kaymasını önlemeyecek bir yüzeye yerleştirilmesi gerekmektedir. Yani yüzey, düz, dengeli ve sıkı/yeterince sertlikte olmalıdır. Seramik döşemeli zeminler gibi düzgün olmayan zeminlerin yanı sıra yumuşak halılar ve kilimler, Tripp Trapp® sandalyenin için dengesiz yüzeyler olabilirler. Kaydırıcı parçaların ve zeminlerin temiz tutulması gerekmektedir.

**UA** Щоб стілець Tripp Trapp® не відхилився назад, під його ніжками встановлено пластикові накладки. Ці накладки необхідні для того, щоб стілець відсовувався назад. Щоб вони функціювали належним чином, стілець необхідно розмістити на поверхні, на якій стілець може відсовуватися назад. Це означає, що поверхня має бути рівною, стійкою та твердою / в достатній мірі твердою. Нерівне підлогове покриття, наприклад, деякі види плитки, а також м'які килими можуть не пасувати для використання стільця Tripp Trapp®. Полози й підлога повинні бути чистими.





# DE WICHTIG! BITTE AUFMERKSAM LESEN UND GUT AUFBEWAHREN!

Bauen Sie den Tripp Trapp® Stuhl gemäß der Anleitung in dieser Benutzeranleitung zusammen. Setzen Sie die Sitzplatte und das Fußbrett in der für Ihr Kind passenden Höhe ein, bevor Sie die Schrauben festziehen. Wenn Sie den Stuhl zusammen mit dem Tripp Trapp® Zubehör verwenden, achten Sie bitte darauf, dass Sie den Stuhl gemäß der Zubehör Bedienungsanleitung vorbereiten. Der Tripp Trapp® Stuhl ist auf eine Tischhöhe von 72 – 76 cm ausgelegt.

## Ausrichten der Sitzplatte

**HÖHE** – Die Sitzplatte hat die richtige Höhe, wenn sich die Ellbogen Ihres Kindes auf einer Höhe mit der Tischplatte befinden.

**TIEFE** – Setzen Sie Ihr Kind auf den Stuhl, sodass sein Rücken an der Rückenlehne anlehnt.  $\frac{3}{4}$  der Oberschenkel sollten auf der Sitzfläche aufliegen. Um den optimalen Komfort und Bewegungsfreiheit für Ihr Kind zu gewährleisten, sollte die Sitztiefe nicht zu tief eingestellt werden.

In Kombination mit dem Tripp Trapp® Baby Set muss die Sitzplatte immer in die erste Kerbe von oben eingeschoben werden, damit der Bügel nicht beschädigt wird.

## Ausrichten des Fußbretts

**HÖHE** – Wenn die Fußsohlen Ihres Kindes flach auf dem Fußbrett aufstehen und die Oberschenkel auf der Sitzplatte aufliegen, dann hat das Fußbrett die richtige Höhe.

**TIEFE** – Achten Sie darauf, dass die Vorderkante des Fußbretts NIE über die vorderen Enden der Stuhlbeine hinausragen.

## Anpassen der Sitzplatte und des Fußbretts

Passen Sie die Höhe und die Tiefe der Sitzplatte und des Fußbretts stets an die Größe Ihres heranwachsenden Kindes an. Überprüfen Sie die Position der Sitzplatte und des Fußbretts regelmäßig, jedoch mindestens ein Mal pro Jahr.

## Pflege-hinweise

Mit einem sauberen feuchten Lappen abwischen und Wasserreste mit einem trockenem Tuch wegwischen. Feuchtigkeit kann zu Rissen in der Oberfläche führen. Wir raten von dem Gebrauch von Reinigungsmitteln ab. Die Farben können sich durch Sonneneinstrahlung verändern.

## Produktinformation

Der Stuhl wird aus lackiertem Buchenholz hergestellt. Der Lack wird auf Wasserbasis hergestellt.

## Sicherheitshinweis

Tripp Trapp® Hochstuhl mit Tripp Trapp® Baby Set oder Tripp Trapp® Newborn Set erfüllt die Richtlinie EN 14988:2017.

Bei Gebrauch eines Sicherheitsgurts mit dem Tripp Trapp® Stuhl achten Sie darauf, dass dieser richtig befestigt und festgezogen wurde.

# ! WICHTIG!

- Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Aufsicht im Stuhl sitzen.
- Sturzgefahr: Lassen Sie Ihr Kind nicht auf dem Produkt herumklettern.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Kaminen und anderen starken Wärmequellen auf.
- Achtung, Kippgefahr! Achten Sie darauf, dass das im Stuhl sitzende Kind sich nicht mit den Füßen vom Tisch oder einer anderen Konstruktion abstößt.

- In Kombination mit dem Tripp Trapp® Baby Set eignet sich der Hochstuhl für Kinder, die alleine aufrecht sitzen können und die bis zu 3 Jahre alt sind bzw. höchstens 15 kg wiegen.
- Bleiben Sie immer in Reichweite Ihres Kindes.
- Wenn Sie einen Sicherheitsgurt zusammen mit dem Hochstuhl verwenden, achten Sie darauf, dass dieser richtig sitzt.
- Benutzen Sie den Stuhl erst nachdem alle Teile richtig zusammengesetzt und festgeschraubt wurden. Achten Sie besonders auf die Sitzplatte und das Fußbrett – beide müssen entsprechend der Anleitung korrekt ausgerichtet und verschraubt werden bevor Sie Ihr Kind in den Hochstuhl setzen.
- Aus Gründen des Brandschutzes darf der Hochstuhl nicht in die Nähe eines offenen Feuers oder einer anderen starken Wärmequelle wie Elektro- oder Gasheizgeräten gestellt werden.
- Verwenden Sie den Hochstuhl nicht mit zerbrochenen, verschlissenen oder fehlenden Teilen.
- Verwenden Sie den Hochstuhl erst, wenn das Kind selbstständig sitzen kann.
- Stellen Sie den Hochstuhl stets auf eine ebene, stabile Unterlage und stellen Sie sicher, dass genügend Platz ist, um ihn nach hinten zu schieben.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Kleinteile, giftigen Substanzen, heiße Gegenstände, Elektrogeräte usw. in der Nähe des Hochstuhls in Reichweite Ihres Kindes befinden, da dies zum Verschlucken, zu Vergiftungen oder anderen Verletzungen führen kann.
- Denken Sie daran, 2-3 Wochen nach der Montage alle Schrauben des Stuhls nachzuziehen. Danach sollten die Schrauben regelmässig, z.B.

- alle zwei Monate, überprüft und bei Bedarf nachgezogen werden. Bewahren Sie den Imbuss-Schlüssel zu diesem Zweck sorgfältig auf.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile der Firma STOKKE®, da Sie anderenfalls die Sicherheit Ihres Kindes aufs Spiel setzen.
- Verwenden Sie den Hochstuhl nicht als Leiter.
- Benutzen Sie den Tripp Trapp® Stuhl NIEMALS ohne die Bodengleiter, die an der Unterseite der Stuhlbeine befestigt sind.
- Dieser Artikel ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder damit nicht spielen oder es in einer Weise benutzen, die von Stokke nicht empfohlen wird.
- Einige Bödenbeläge (Laminat, Linoleum) verkratzen leicht. Der Benutzer sollte entscheiden, ob der Tripp Trapp® Hochstuhl für seinen Bodenbelag geeignet ist.

## Beschwerderecht und Erweiterte Garantie

Gilt weltweit für Stuhl Tripp Trapp®, im Folgenden, als das „Produkt“ bezeichnet.

### BESCHWERDERECHT

Der Kunde hat das Recht, sich gemäß den jeweils gültigen Verbraucherschutzgesetzen, die von Land zu Land unterschiedlich sein können, zu beschweren.

Im Allgemeinen gewährt STOKKE AS keine weiteren Rechte zu den jeweils gültigen gesetzlichen Rechten, obwohl auf die unten erläuterte „Erweiterte Garantie“ verwiesen wird. Die Rechte des Kunden im Rahmen der jeweils gültigen Verbraucherschutzgesetze gelten zusätzlich zu den Rechten der „Erweiterten Garantie“ und werden davon nicht berührt.

### STOKKE® „ERWEITERTE GARANTIE“

STOKKE AS, Parkgata 6, N-6003 Ålesund (Norwegen) bietet jedoch eine erweiterte Produktgarantie für Kunden an, die ihr Produkt über unsere Website [www.stokkearranty.com](http://www.stokkearranty.com) in unserer Datenbank registrieren. Nach erfolgter Registrierung erhält der Kunde die Garantiekurde per E-Mail oder Briefpost.

Die Registrierung in der Garantiedatenbank gewährt dem Besitzer einer „Erweiterten Garantie“ folgende Rechte:

- 7 Jahre Garantie hinsichtlich Herstellungsfehlern am Produkt.

Die „Erweiterte Garantie“ gilt auch, wenn das Produkt als Geschenk erhalten oder gebraucht erworben wurde. Daher kann die „Erweiterte Garantie“ von jedem in Anspruch genommen werden, der innerhalb des Garantiezeitraums Besitzer des Produkts ist, vorausgesetzt er/sie kann den Garantieschein vorlegen.

### Die „Erweiterte Garantie“ von STOKKE® gilt unter folgenden Bedingungen:

- Üblicher Gebrauch.
- Das Produkt wird nur für den vorgesehenen Zweck verwendet.
- Das Produkt wird im normalen Maß gepflegt, siehe Pflege/Gebrauchsanweisung.
- Bei Inanspruchnahme der „Erweiterten Garantie“ muss der Garantieschein gemeinsam mit dem Originalkaufbeleg (mit Datum) vorgelegt werden. Dies gilt auch für Besitzer, die das Produkt gebraucht erworben haben, oder Nachbesitzer.
- Das Produkt ist in seinem Originalzustand, d.h. die verwendeten Teile stammen von STOKKE® und sind nur für den Gebrauch mit oder in Verbindung mit dem Produkt gedacht. Alle Abweichungen hiervon erfordern eine vorherige schriftliche Zustimmung von STOKKE®.
- Die Seriennummer des Produkts ist vorhanden und wurde nicht entfernt.

### Die „Erweiterte Garantie“ von STOKKE® deckt Folgendes nicht ab:

- Zustände, die durch normale Entwicklungen an den Teilen des Produkts entstehen (z. B. Farbveränderungen, Abnutzung).
- Zustände, die durch geringfügige Abweichungen an den Materialien entstehen (z. B. Farbunterschiede zwischen Teilen).
- Zustände, die durch großen Einfluss externer Faktoren wie Sonne/Licht, Temperatur, Feuchtigkeit, Umweltverschmutzung, usw. verursacht werden.
- Schaden, der durch Unfälle/Unglücke entsteht, zum Beispiel Zusammenstoß von anderen Objekten mit dem Produkt oder Personen, die das Produkt durch Zusammenstoß umkippen. Dasselbe gilt, wenn das Produkt überlastet wird, zum Beispiel durch zu schweres Gewicht oder Fahren über sehr unebene Oberflächen.
- Schäden, der durch externen Einfluss am Produkt verursacht wird, zum Beispiel, wenn das Produkt als Gepäck versendet wird.
- Folgeschäden, zum Beispiel Schaden, der an Personen und/oder anderen Gegenständen verursacht wird.
- Wenn das Produkt mit Zubehör ausgestattet wurde, die nicht von STOKKE® stammen, wird die „Erweiterte Garantie“ ungültig.
- Die „Erweiterte Garantie“ gilt nicht für Zubehör, das zusammen mit dem Produkt oder zu einem späteren Zeitpunkt erworben oder zur Verfügung gestellt wird.

### STOKKE® wird im Rahmen der „Erweiterten Garantie“:

- die fehlerhaften Teile ersetzen oder – nach STOKKE®s Ermessen – reparieren oder bei Bedarf das Produkt als Ganzes ersetzen, vorausgesetzt das Produkt wird zu einem Wiederverkäufer gebracht.
- die üblichen Transportkosten für Ersatzteile/das Produkt von STOKKE® an den Wiederverkäufer, von dem das Produkt erworben wurde, übernehmen. Im Rahmen dieser Garantie werden keine Reisekosten des Käufers übernommen.
- sich das Recht vorbehalten, zum Zeitpunkt, zu dem die Garantie in Anspruch genommen wird, fehlerhafte Teile durch Teile zu ersetzen, die ein ähnliches Design haben.
- sich das Recht vorbehalten, in Fällen, in denen das entsprechende Produkt zum Zeitpunkt, zu dem die Garantie in Anspruch genommen wird, nicht mehr hergestellt wird, ein Ersatzprodukt zu liefern. Solch ein Produkt wird von entsprechender Qualität und entsprechendem Wert sein.

### Inanspruchnahme der „Erweiterten Garantie“:

Im Allgemeinen müssen alle Anfragen hinsichtlich der „Erweiterten Garantie“ an den Wiederverkäufer gerichtet werden, von dem das Produkt erworben wurde. Solch eine Anfrage muss sobald wie möglich nach Entdeckung eines Fehlers erfolgen und mit dem Garantieschein und dem Originalkaufbeleg eingeschendet werden.

Es muss eine Dokumentation/ein Nachweis zur Bestätigung des Herstellerfehlers vorgelegt werden, üblicherweise, indem das Produkt zum Wiederverkäufer gebracht wird Mitarbeiter oder anderweitig dem Wiederverkäufer oder einem Verkäufer von STOKKE® zur Prüfung vorgelegt wird.

Der Fehler wird gemäß den vorangegangenen Mitarbeiter behoben, wenn der Wiederverkäufer oder ein Verkäufer von STOKKE® feststellt, dass der Schaden durch einen Herstellerfehler entstanden ist.

STOKKE AS  
PO. Box 707,  
N-6001 Ålesund, Norway

STOKKE LLC  
5 High Ridge Park, Suite #105  
CT 06905 Stamford, USA  
Call us: +1 877-978-6553

@stokkebaby



stokke.com